



LEHMANN
GARDEN

INSTRUKCJA ORYGINALNA

INSTRUCTION MANUAL

ZWIJACZ OGRODOWY

GARDEN RETRACTOR

LEHMANN HR15



Spis treści

WPROWADZENIE	4
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	4
RYZYSKO RESZTKOWE.....	6
LISTA ELEMENTÓW I BUDOWA URZĄDZENIA.....	6
OBSŁUGA URZĄDZENIA	9
SPECYFIKACJA	10
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	10
UTYLIZACJA	11
GWARANCJA.....	11
EN	
INTRODUCTION	14
SAFETY RULES.....	14
RESIDUAL RISK.....	16
LIST OF ELEMENTS.....	16
OPERATION OF THE DEVICE.....	19
SPECIFICATION	20
CLEANING AND MAINTENANCE.....	20
UTILISATION.....	21
GUARANTEE.....	21
DE	
EINFÜHRUNG	21
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	21
RESIDUELLES RISIKO	23
LISTE DER ELEMENTE	23
BETRIEB DES GERÄTS	26
SPEZIFIKATION.....	27
REINIGUNG UND WARTUNG.....	27
TILISIERUNG.....	28
GARANTIE	28
RO	
INTRODUCERE.....	29
REGULI DE SIGURANȚĂ	29

RISCUL REZIDUAL	30
LIST OF ELEMENTS	31
OPERATION OF THE DEVICE	33
SPECIFICAȚIE	34
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	34
USE	35
GARANȚIE	35
HUN	
BEVEZETÉS	36
BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	36
FELESZI KOCKÁZAT	37
ELEMEK LISTÁJA	38
A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE	40
MŰSZAKI ADATOK	41
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	41
USE	42
GARANCIA	42
FR	
INTRODUCTION	43
RÈGLES DE SÉCURITÉ	43
RISQUE RÉSIDUEL	44
LISTE D'ÉLÉMENTS	45
FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL	47
SPECIFICATION	48
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	48
UTILISATION	49
GARANTIE	49
CZ	
ÚVOD	50
BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA	50
RESIDUÁLNÍ RIZIKA	51
SEZNAM PRVKŮ	51
PROVOZ ZAŘÍZENÍ	54
SPECIFIKACE	55
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	55

POUŽITÍ	56
ZÁRUKA	56
UA	
ВСТУП	56
ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	56
ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК	58
ПЕРЕЛІК ЕЛЕМЕНТІВ	58
РОБОТА ПРИСТРОЮ	61
СПЕЦИФІКАЦІЯ	62
ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	62
ВИКОРИСТАННЯ	63
ГАРАНТІЯ	63

WPROWADZENIE

Przed złożeniem, montażem i użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Należy stosować się do niej, aby uniknąć sytuacji, które mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia bądź obrażeń, a nawet śmierci użytkownika i osób znajdujących się w pobliżu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu.

Instrukcję należy zachować, aby móc się do niej odwołać w przyszłości.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem narzędzia i postępuj zgodnie ze wszystkimi podanymi zasadami. Zachowaj ją, aby móc z nich skorzystać.

Należy przeczytać i przestrzegać zasad bezpieczeństwa!

Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję. Ułatwia właściwe użycie produktu a także zapobiegnie niewłaściwym użyciem i uszkodzeniem produktu oraz zdrowiem użytkownika.

Należy sprawdzić zawartość produktu w momencie dostawy w celu eliminacji ewentualnych uszkodzeń wynikających z transportu lub brakujących części. Roszczenia z tytułu uszkodzenia

lub brakujących części muszą być zgłoszone zaraz po wstępnym otrzymaniu produktu i rozpakowaniu go przed uruchomieniem.

Przeznaczenie produktu

Zwijacz został zaprojektowany do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie jest przeznaczony do celów komercyjnych. Producent nie jest odpowiedzialny za powstałe szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użycia lub niewłaściwego działania. Zwijacz węża ogrodowego nadaje się do podłączenia do źródła wody domowej. Po użyciu, wąż może być zwijany automatycznie za pomocą zamontowanego na ścianie uchwyty.

Produkt ten nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub braku doświadczenia i umiejętności. Takie osoby mogą korzystać z urządzenia, jeśli są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały dokładne instrukcje dotyczące korzystania z tego produktu. Dzieci nie mogą bawić się produktem.

Informacje dotyczące przechowywania:

- Upewnij się że wąż jest całkowicie opróżniony z wody przez przechowywaniem.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu

Jeśli wąż jest rozwinięty na pełną długość, nie próbuj dalej wyciągać węża. Może pęknąć i z tego powodu wyrządzić dodatkowe szkody. Przed zwinięciem węża upewnij się, że jest czysty. Zwijanie brudnego węża może spowodować uszkodzenie mechanizmu zwijania.

Sprężyna steruje automatycznym mechanizmem zwijania – mechanizm blokujący blokuje wyciągnięcie węża.

Wąż może być zamocowany na wybranej wysokości. Można montować zwijacz do węża ogrodowego za pomocą kołków do ściany. Zwijacz do węża jest odporny na zgięcia. Odłącz dopływ wody przed zwinięciem węża. Po zakończeniu pracy całkowicie zwiń wąż.

Nie wystawiaj węża na działanie zimnej temperatury przez dłuższy czas, ponieważ takie działanie może spowodować utratę elastyczności węża, a w takim wypadku, zwijanie byłoby bardziej skomplikowane.,

Tabliczka znamionowa



1	Nazwa urządzenia
2	Dane techniczne
3	Dane producenta
4	Logo producenta
5	Numer zamówienia, numer SKU produktu
6	Znak zgodności

RYZIKO RESZTKOWE

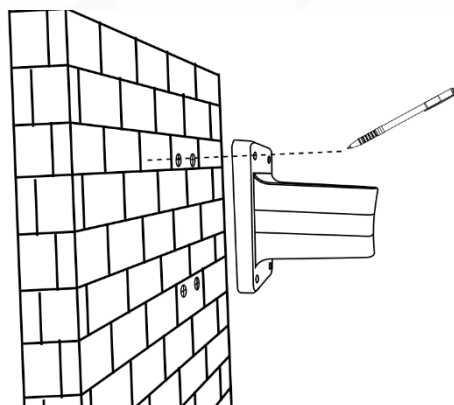
Nawet w przypadku użycia urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem i przestrzeganiem wszelkich wytycznych w tej instrukcji, nie ma możliwości wyeliminowania ryzyka resztkowego. Podczas obsługi urządzenia należy kierować się zdrowym rozsądkiem. Należy zachować ostrożność.

LISTA ELEMENTÓW I BUDOWA URZĄDZENIA

- Wybierz odpowiednie miejsce na stabilnej ścianie. Tam, gdzie to możliwe, zalecamy zamontowanie podstawy uchwytu ściennego na wysokości około 85 cm nad poziomem gruntu.

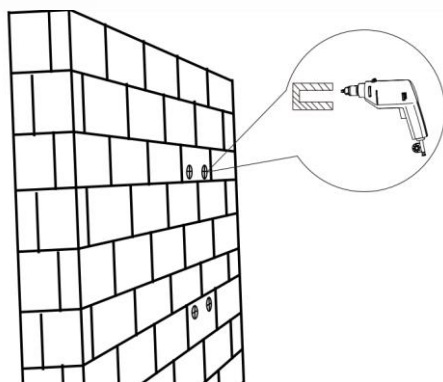
WSKAZÓWKA: Zamontuj obudowę bębna na wąż w osłoniętym i zacienionym miejscu, aby przedłużyć jego żywotność i zapewnić maksymalny okres bezawaryjnej pracy.

- Za pomocą wspornika do montażu ściennego zaznacz ołówkiem cztery pozycje otworów na ścianie (rys. 1). Upewnij się, że strzałka na górze wspornika do montażu ściennego jest skierowana do góry (rys. 1).

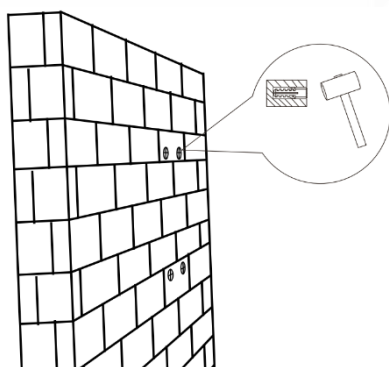


WAŻNE! Wspornik do montażu na ścianie musi być przymocowany do mocnej powierzchni, ze względu na ciężar bębna na wąż, gdy jest on napełniony wodą, oraz ze względu na ciągnięcie podczas użytkowania. Odpowiednie są powierzchnie murowane lub drewniane słupki.

3. Za pomocą wiertarki elektrycznej (brak w zestawie) z wiertłem 10 mm (brak w zestawie) wywierć otwory w 4 zaznaczonych otworach w ścianie (rys. 2).

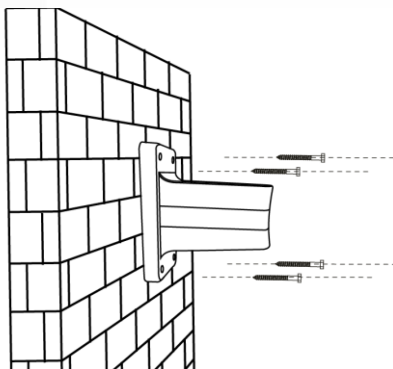


4. Włóż cztery plastikowe kotwy do ściany. Za pomocą młotka (brak w zestawie) delikatnie wciśnij kołki rozporowe w wywiercone otwory w ścianie (rys. 3).



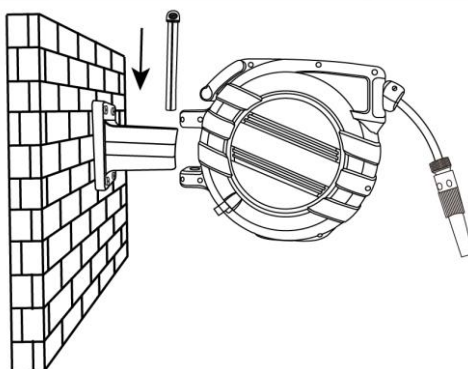
5. Umieść wspornik montażowy na ścianie, upewniając się, że strzałka na górze wspornika montażowego jest skierowana do góry. Za pomocą nasadki 10 mm (brak w zestawie) dokręć

cztery śruby w czterech otworach w ścianie, aby zamocować ścienny wspornik montażowy na miejscu (rys. 4).

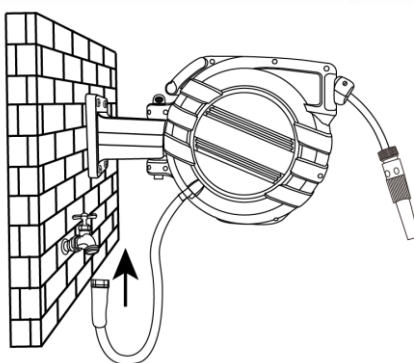


Montaż wysuwanego bębna na wąż do wspornika ściennego

1. Wyrównaj tylny koniec obudowy bębna na wąż z dwoma pionowymi otworami we wsporniku montażowym na ścianie i włóż pręt obrotowy przez wspornik montażowy na ścianie i tylny koniec obudowy bębna na wąż (rys. 5).



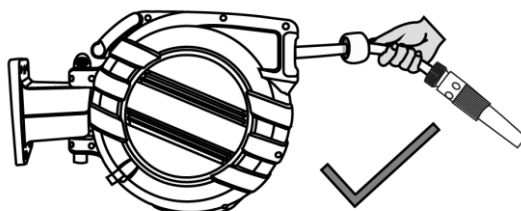
Montaż węża do kranu



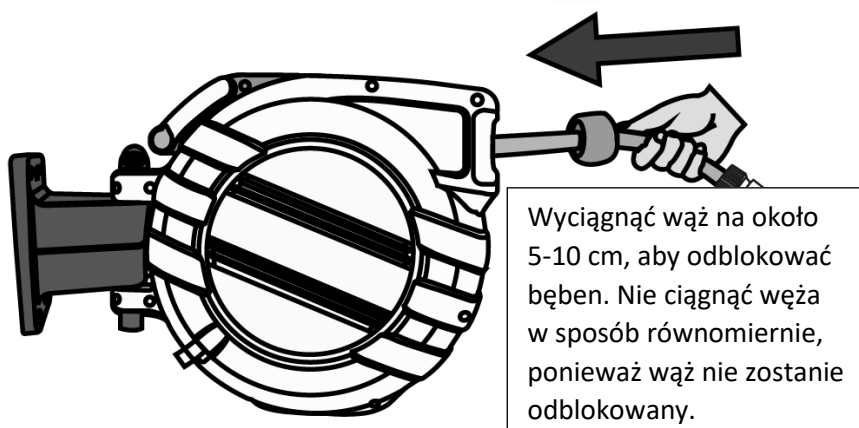
OBSŁUGA URZĄDZENIA

Po zakończeniu podlewania zakręć wodę w kranie i zwolnij ciśnienie przed schowaniem węża. **WAŻNE!** Należy skontaktować się z lokalnym organem rządowym lub dostawcą wody w celu uzyskania informacji o ograniczeniach dotyczących wody obowiązujących w danym obszarze.

1. Bęben na wąż został wyposażony w mechanizm zatraskowy. Aby go uruchomić, należy wyciągnąć wąż na żadaną długość, a gdy przestaniesz ciągnąć, wąż automatycznie się zatrzyma.



2. Gdy wąż jest rozciągnięty na taką długość, że widoczny jest wskaźnik ostrzegawczy (ok. 3,3 stopy od końca węża), nie należy ciągnąć węża z nadmierną siłą, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wewnętrznego połączenia z bębnem.
3. Aby rozpocząć nawadnianie, odkręć wodę w kranie.
4. Po zakończeniu podlewania zakręć wodę w kranie i zwolnij ciśnienie w wężu przed jego zwinięciem.
5. Aby włączyć automatyczne zwijanie węża, należy wykonać krótkie, gwałtowne pociągnięcie węża (około 2-4 cale), co spowoduje automatyczne cofnięcie się węża. Proces ten można przerwać poprzez ponowne pociągnięcie węża



Aby bezpiecznie zwinąć wąż, należy trzymać koniec węża, idąc w kierunku obudowy bębna. Nie puszczaj węża. Puszczanie węża może spowodować obrażenia ciała.

Nie próbuj wymuszać kierunku zwijania węża. Zamiast tego należy pozwolić mechanizmowi samozwijającemu na powolne wprowadzanie węża do obudowy bębna.

Jeśli wąż przypadkowo spadnie i sam się zwinie, zdecydowanie zaleca się wyciągnięcie węża na pełną długość, a następnie umożliwienie mu płynnego zwinięcia podczas powrotu do obudowy bębna. Pozwoli to mechanizmowi samozwijającemu na prawidłowe ułożenie węża w bębnie.

SPECYFIKACJA

Długość węża	15+1,5m
Max. Ciśnienie wody	8bar
Materiał węża	PVC
Złącze węża	3/4"
Rozmiar węża	1/2"

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Najczęstszą usterką jest to, że węża nie można wciągnąć automatycznie po całkowitym wysunięciu. Przyczyną może być to, że: koniec węża jest zablokowany, ponieważ mechanizm zatrzymujący w dowolnym miejscu pozostaje w punkcie blokowania i nie ma dodatkowego węża do wyciągnięcia w celu zwolnienia.

Istnieją dwa sposoby rozwiązania tego problemu:

- (1) przytrzymaj wąż przy żółtym znaku ostrzegawczym i szarpnij, aż wąż się cofnie.
- (2) Umieść zwijacz prawą stroną w dół, pociągnij wąż, aż się cofnie.

Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	Rozwiązanie
Wąż nie zwija się na całej długości.	1. Odkręć kran i całkowicie wyciągnij wąż. 2. Zdejmij złączkę dyszy rozpylającej (8), aby uwolnić nadmiar ciśnienia.. 3. Powoli wsuń wąż z powrotem do bębna. 4. Sprawdzić pod kątem uszkodzeń fizycznych (np. hałas bębna, widoczne pęknięcia w pokrywie bocznej, pęknięcia skrzynka bębna itp.)
Wąż jest zablokowany i nie można go wsunąć ani wysunąć.	1. Pociągnij wąż aż do pełnego rozciągnięcia. Może to wymagać użycia dużej siły. 2. Sprawdź, czy wąż nie odpadł od bębna. Jeśli tak, skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej.
Wąż jest trudny do wyciągnięcia.	Czy bęben na wąż jest zamontowany wystarczająco wysoko? Bęben z węzem powinien być zamontowany na wysokości równoległej do użytkownika. Jeśli bęben na wąż jest zamontowany zbyt nisko, wąż może ocierać się o otwór, utrudniając jego wyciągnięcie.

Wspornik do montażu na ścianie odpada od ściany.	1. Sprawdź, czy wspornik do montażu na ścianie został zainstalowany prawidłowo. Strzałka na uchwycie ściennym musi być skierowana w górę.. 2. Sprawdź, czy wszystkie 4 śruby są przymocowane do ściany.. 3. Wyślij zdjęcie na adres e-mail działu obsługi posprzedażnej.
Wąż się załamuje.	1. Upewnij się, że bęben na wąż jest zamontowany wystarczająco wysoko, jeśli jest zbyt nisko, wąż może ocierać się o otwór i powodować zagięcia.. 2. Zawsze wyprowadzaj wąż, gdy jest to konieczne, nie stój przy bębnie, nie wyciągaj węża i nie pozwól, aby gromadził się u twoich stóp, ponieważ podczas wyprowadzania może dojść do zagięcia węża. 3. Upewnij się, że bęben na wąż jest zamontowany na ścianie, aby mógł się swobodnie obracać 170°.
Ciśnienie wody znacznie spadło.	1. Ten produkt nie nadaje się do użytku przy bardzo niskim ciśnieniu wody. 2. Sprawdź ciśnienie, gdy złącze dyszy rozpylającej (8) jest odłączone. 3. Całkowicie rozciągnij wąż, sprawdź, czy nie ma załamań, usuń wszelkie możliwe punkty zaciśnięcia.

UTYLIZACJA



Urządzenie nie powinno być utylizowane tak samo jak reszta odpadów. Aby zapobiec szkodliwemu działaniu odpadów na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, zabronione jest umieszczanie zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Każdy użytkownik zobowiązany jest do oddania takiego sprzętu do punktu zbierającego.

GWARANCJA

Szanowni Państwo!

Serdecznie dziękujemy za okazane zaufanie przy wyborze naszego sprzętu. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia dostarczy Państwu wiele satysfakcji jak również spełni wszystkie oczekiwania. Urządzenie zostało wyprodukowane w oparciu o najnowocześniejsze technologie z uwzględnieniem wymagań ochrony środowiska.

W trosce o Państwa bezpieczeństwo oraz komfort podczas użytkowania nabytego sprzętu należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi, przepisami bezpieczeństwa oraz warunkami gwarancji.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z sprzedawcą sprzętu bezpośrednio odpowiadającym za zabezpieczenie obsługi handlowo-serwisowej, lub autoryzowanym punktem serwisowym.

Jeżeli chcielibyście Państwo podzielić się z nami swoją opinią na temat naszych produktów, prosimy o kontakt za pośrednictwem adresu mailowego:

serwis@kt-24.eu , gdzie nasi konsultanci chętnie odpowiedzą na Państwa pytania.

KT-24 Sp. z o.o. Sikorskiego 86C 63-100 Śrem NIP: 7851806712. udziela gwarancji, że urządzenia są wolne od wad materiałowych, montażowych.

Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej – obszar Rzeczypospolitej Polskiej.

Adres Panelu Serwisowego: www.serwisuj.com

1. Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych oraz/lub montażowych).

2. Gwarancją bezpłatnej naprawy objęta jest wada urządzenia, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi ze względu na uszkodzenie, a przyczyna uszkodzenia wynika z wad materiałowych lub montażowych.

3. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:

- 24 miesiące dla wszystkich urządzeń w przypadku zakupu konsumenckiego
- 12 miesięcy w przypadku zakupu komercyjnego urządzeń domowych / 24 miesiące dla urządzeń profesjonalnych*;
- 24 miesiące dla silników Briggs & Stratton od daty zakupu konsumenckiego i 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego
- 6 miesięcy na osprzęt (w tym lance, pistolety oraz dysze) w przypadku zakupu konsumenckiego oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego. Akcesoria oraz osprzęt firmy Kaercher są wyjęte spod gwarancji producenta oraz KT-24 Sp. z o.o.
- 6 miesięcy na akumulatory, baterie oraz ładowarki w przypadku zakupu konsumenckiego oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego
- 6 miesięczny okres gwarancyjny dla zespołów jezdnych (przekładni) kosiarek spalinowych, przekładni mechanicznych i hydrostatycznych (HST) traktorów ogrodowych oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego

4. Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.

5. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie i dostarczenie przez użytkownika kompletnego urządzenia, wraz z dokumentem zakupu. Zgłoszenie należy złożyć poprzez panel serwisowy www.serwisuj.com niezwłocznie po stwierdzeniu niesprawności. Przy gwarancji typu door to door gwarant pokrywa koszty spedycyjne w przypadku jej uznania.

6. Zgłaszający reklamację winien podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu (art. 6 ust. 1 lit. b) Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych („RODO”) oraz numer dokumentu zakupu.

7. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego w punkcie 5 i 6, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy.

8. Wybór sposobu usunięcia wady należy do gwaranta, który może naprawić rzecz poprzez naprawę, wymianę uszkodzonej części lub wymianę towaru. Niezależnie od sposobu usunięcia wady gwarancja trwa dalej przedłużona o całkowity czas realizacji reklamacji.

9. Gwarant za pośrednictwem autoryzowanego zakładu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi

nie później niż w ciągu 30 dni od dnia zgłoszenia reklamacji. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z zakładem serwisowym.

10. Uprawnienia z tytułu gwarancji nie obejmują prawa kupującego do domagania się zwrotu utraconych korzyści oraz poniesionych kosztów w związku z wadami rzeczy. Gwarancja nie obejmuje przypadków losowych uszkodzeń niezależnych od warunków eksploatacji np. powódź, pożar, itd.

11. Ochroną gwarancyjną nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu niezgodnej z instrukcją obsługi.

12. Zakresem ochrony gwarancyjnej nie są objęte:

a) czynności związane z montażem, uruchomieniem, konserwacją - przewidziane w instrukcji obsługi - do wykonania których zobowiązany jest użytkownik urządzenia we własnym zakresie i na własny koszt,

b) uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu, spowodowane użytkowaniem urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem

c) uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania mieszanki paliwowej niezgodnej z instrukcją obsługi,

d) uszkodzenia spowodowane przez użytkownika powstałe na skutek niewłaściwego przechowywania, transportu, nieprawidłowo wykonanych czynności konserwacyjno-naprawczych; wywołane pracą bądź składowaniem urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach, tzn. dużej wilgotności, zapyleniu, ujemnej bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia

e) uszkodzenia rzeczy powstałe w wyniku naturalnego zużycia będącego konsekwencją użytkowania rzeczy w trakcie prawidłowej eksploatacji, w tym uszkodzenia powłok lakierniczych,

f) uszkodzenia akumulatorów, które powstały w wyniku ich nieprawidłowego użytkowania, przechowywania i ładowania,

g) uszkodzenia powstałe w wyniku: zasilania urządzenia wysokociśnieniowego zanieczyszczoną wodą

13. Części i materiały nie objęte ochroną gwarancyjną, a zużycie których jest naturalną konsekwencją pracy:

a) elementy eksploatacyjne np.: noże, tarcze, listwy tnące, głowice żyłkowe, filtry, linki rozruchowe, linki napędowe, świece zapłonowe, żarówki, koła jezdne, bębny i szczęki sprzęgłowe, sprzęgła i koła cierne, paski napędowe, śruby bezpieczeństwa, szczotki zbierające i zgarniające, filtry,

b) elementy silnika: cylindry, tłoki, pierścienie, wał korbowy, łożyska, panewki, membrany gaźników, uszczelniacze pompy, o-ringi, zawory,

c) elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne,

d) inne elementy: piasty noża, kliny zabezpieczające, amortyzatory, łożyska, panewki, koła zębate, bezpieczniki przeciążeniowe, szczotki węglowe, cięgna i linki sterujące, uszczelki,

e) elementy wyżej niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy,

14. Użytkownik nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.

15. Użytkownik traci uprawnienia z tytułu gwarancji w przypadku stwierdzenia: dokonywania zmian konstrukcyjnych, prób samodzielnych napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, niewykonywania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych do których zgodnie z przepisami zawartymi w instrukcji obsługi użytkownik jest zobowiązany, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

16. Na nabywcy/użytkowniku spoczywa obowiązek dokumentowania przeprowadzonych przeglądów gwarancyjnych oraz innych czynności serwisowych.

*przy czym klient zobowiązuje się do dokonywania okresowych, odpłatnych przeglądów technicznych urządzenia przez serwis KT-24 zgodnie z instrukcją obsługi / książką przeglądów urządzenia. Reklamowane urządzenie winno być dostarczone z kompletnym wyposażeniem standardowym, czyste, z czytelną tabliczką znamionową i nadrukami.

Producent
KT-24 Sp. z o.o.
Ul. Sikorskiego 86C;63-100 Śrem
NIP: 7851806712

INTRODUCTION

Read this manual before assembling, installing, and using the product. Follow it to avoid situations that may lead to damage to the device or injury or even death of the user and people in the vicinity. The manufacturer is not liable for damage caused by improper or incorrect use of the equipment.

Keep this manual for future reference.

SAFETY RULES

ATTENTION!

Read this manual carefully before using the tool and follow all the instructions given. Keep it for future reference.

Please read and follow the safety instructions!

Read the instructions carefully before using the product. It will facilitate the proper use of the product and prevent misuse and damage to the product and user's health.

Inspect the contents of the product upon delivery to eliminate possible damage due to shipping or missing parts. Claims for damage or missing parts must be made as soon as the product is initially received and unpacked before commissioning.

Product intended use

The retractor is designed for use in private households and is not intended for commercial use. The manufacturer is not responsible for any damage caused by misuse or improper operation. The garden hose reel is suitable for connection to a domestic water source. After use, the hose can be retracted automatically using the wall mounted bracket.

This product is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and skills. Such persons may only use the product if they are under the supervision of a person responsible for their safety or have received thorough instructions regarding the use of this product. Children must not play with the product.

Storage Information:

- Make sure that the hose is completely drained of water before storing.
- Store the unit in a dry place

If the hose is extended to its full length, do not attempt to pull the hose out further. It may break and cause additional damage because of this. Make sure the hose is clean before retracting it. Retracting a dirty hose can cause damage to the retraction mechanism.

A spring controls the automatic retraction mechanism - a locking mechanism blocks the hose from being pulled out.

The hose can be attached at the desired height. You can mount the garden hose reel with wall studs. The hose reel is bend-resistant. Disconnect the water supply before rolling up the hose. When you have finished working, completely roll up the hose.

Do not expose the hose to cold temperature for a long time, because such action may cause the hose to lose its flexibility, in which case, coiling would be more complicated.

Rating label



1	Name of device
2	Technical data
3	Manufacturer details
4	Manufacturer's logo
5	Order number, product SKU number
6	Mark of conformity

RESIDUAL RISK

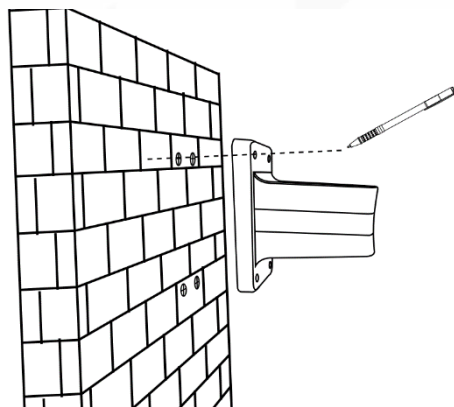
Even if the appliance is used for its intended purpose and all guidelines in these instructions are followed, it is not possible to eliminate residual risks. Use common sense when operating the device. Use caution.

LIST OF ELEMENTS

1. Choose a suitable location on a stable wall. Where possible, we recommend mounting the base of the wall bracket at a height of approximately 85 cm above ground level.

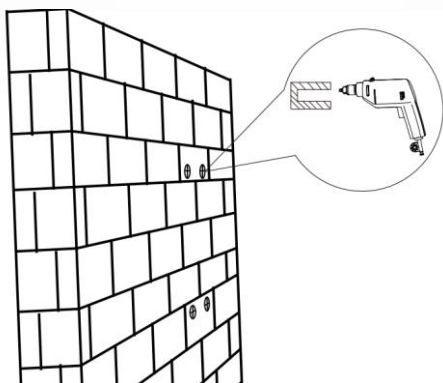
TIP: Install the hose reel housing in a sheltered and shaded area to extend its life and ensure maximum trouble-free operation.

2. Use the wall mounting bracket to mark the four hole positions on the wall with a pencil. Make sure the arrow on the top of the wall mounting bracket is pointing upwards (fig. 1).

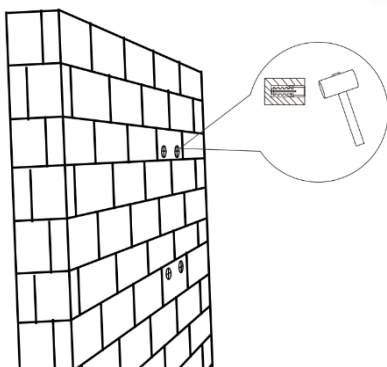


IMPORTANT: The wall mounting bracket must be attached to a strong surface, due to the weight of the hose reel when it is filled with water and due to the pull during use. Brick surfaces or wooden posts are suitable.

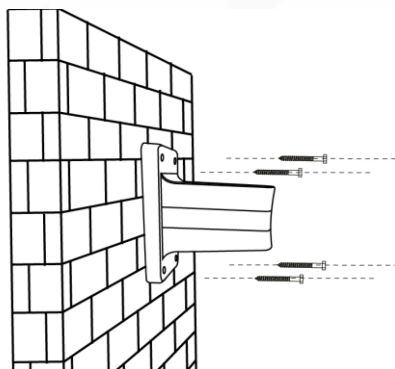
3. Using an electric drill (not supplied) with a 10 mm drill bit (not supplied), drill holes in the 4 marked holes in the wall (fig. 2).



4. Insert the four plastic anchors into the wall. Using a hammer (not supplied), gently press the wall anchors into the drilled holes in the wall (fig. 3).

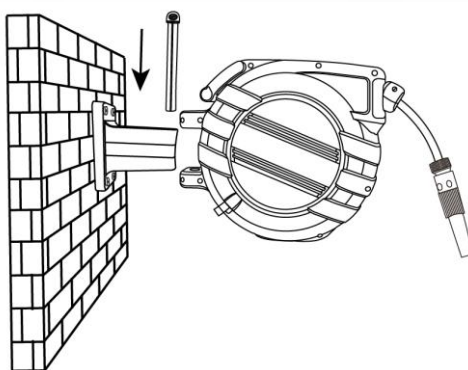


5. Place the wall mounting bracket on the wall, making sure the arrow on the top of the wall mounting bracket is pointing upwards. Using a 10mm socket (not supplied), tighten the four screws in the four holes in the wall to secure the wall mounting bracket in place (fig. 4).

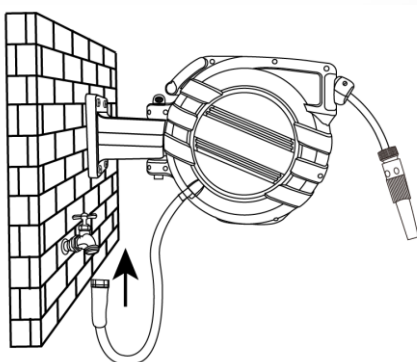


Assembly of the extendable hose reel to the wall bracket

1. Align the rear end of the hose reel housing with the two vertical holes in the wall mounting bracket and insert the swivel bar through the wall mounting bracket and the rear end of the hose reel housing (fig. 5).



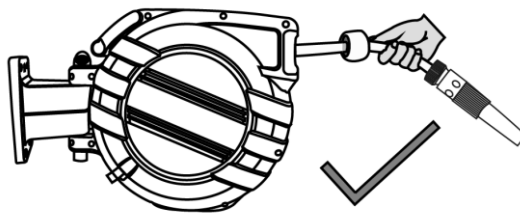
Fitting a hose to the tap



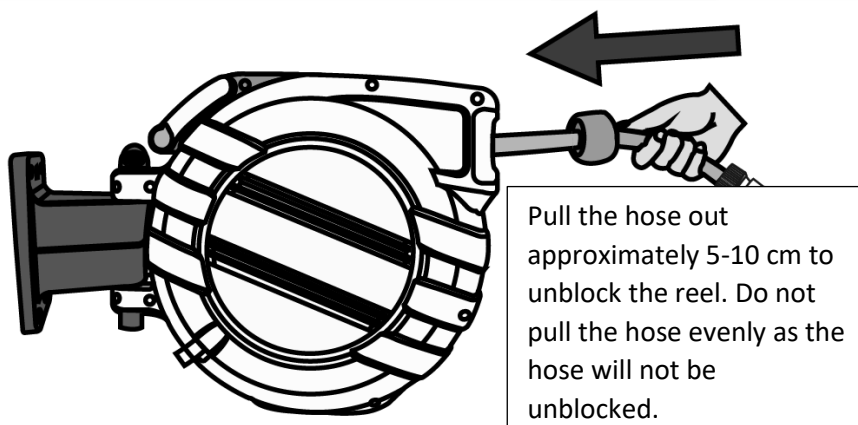
OPERATION OF THE DEVICE

When you have finished watering, turn off the water at the tap and release the pressure before stowing the hose. **IMPORTANT:** Contact your local government authority or water supplier for information on water restrictions in your area.

1. The hose reel has been fitted with a latching mechanism. To operate it, pull the hose to the desired length and when you stop pulling, the hose will automatically stop.



2. When the hose is stretched to such a length that the warning indicator is visible (approximately 3.3 feet from the end of the hose), do not pull the hose with excessive force as this may damage the internal connection to the reel.
3. To start irrigation, turn off the tap water.
4. When you have finished watering, turn off the water at the tap and release the pressure in the hose before winding it up.
5. To activate automatic hose retraction, make a short, abrupt pull on the hose (approximately 2-4 inches), which will cause the hose to automatically retract. This process can be interrupted by pulling the hose again



To retract the hose safely, hold the end of the hose going towards the drum housing. Do not let go of the hose. Letting go of the hose can cause injury.

Do not try to force the direction of the hose reel. Instead, allow the curl mechanism to slowly feed the hose into the hose reel housing.

If the hose accidentally falls and curls up on its own, it is strongly recommended that the hose is pulled out to its full length and then allowed to curl smoothly while returning to the reel housing. This will allow the self-winding mechanism to position the hose correctly in the reel.

SPECIFICATION

Hose length	15+1,5m
Max. Water pressure	8bar
Hose material	PVC
Hose coupling	3/4"
Hose size	1/2"

CLEANING AND MAINTENANCE

The most common fault is that the hose cannot be retracted automatically when fully extended. The reason for this could be that: the end of the hose is blocked because the retaining mechanism remains at the locking point at any point and there is no additional hose to pull out to release.

There are two ways to solve this problem:

- (1) hold the hose at the yellow warning sign and tug until the hose retracts.
- (2) Place retractor right side down, pull hose until it retracts.

Problem solving

PROBLEM	Solution
The hose does not curl all the way around.	1. Unscrew the tap and pull out the hose completely. 2. Remove spray nozzle fitting (8) to release excess pressure.. 3. Slowly push the hose back into the reel. 4. Check for physical damage (e.g. drum noise, visible cracks in the side cover, cracked drum box, etc.)
The hose is blocked and cannot be inserted or extended.	1. Pull the hose until it is fully stretched. This may require a lot of force. 2. Check that the hose has not come off the drum. If so, contact after-sales service.
The snake is difficult to pull out.	Is the hose reel mounted high enough? The hose reel should be mounted at a height parallel to the user. If the hose reel is mounted too low, the hose may rub against the opening, making it difficult to pull it out.
Wall mounting bracket comes off the wall.	1. Check that the wall mounting bracket has been installed correctly. The arrow on the wall bracket must point upwards.. 2. Check that all 4 screws are attached to the wall.. 3. Send photo to after-sales service email address.
The hose breaks down.	1. Make sure the hose reel is mounted high enough, if it is too low, the hose may rub against the opening and cause kinks..

	2. Always lead the hose out when necessary, do not stand by the reel, pull the hose out and let it accumulate at your feet, as the hose may kink when leading out. 3. Ensure that the hose reel is mounted on the wall so that it can rotate freely 170°.
Water pressure has dropped significantly.	1. This product is not suitable for use with very low water pressure. 2. Check pressure when spray nozzle connector (8) is disconnected. 3. Stretch the hose completely, check for kinks, remove any possible pinch points.

UTILISATION

The appliance should not be disposed of in the same way as the rest of the waste. In order to prevent the harmful effects of waste on the environment and human health, it is prohibited to place used equipment together with other waste. Each user is obliged to return such equipment to a collection point.

GUARANTEE

The appliance should not be disposed of in the same way as the rest of the waste. In order to prevent the harmful effects of waste on the environment and human health, it is prohibited to place used equipment together with other waste. Each user is obliged to return such equipment to a collection point.

EINFÜHRUNG

Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Produkt zusammenbauen, installieren und benutzen. Befolgen Sie es, um Situationen zu vermeiden, die zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen oder sogar zum Tod des Benutzers und von Personen in der Umgebung führen können. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch des Geräts entstehen.

Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

ACHTUNG!

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, und befolgen Sie alle darin enthaltenen Anweisungen. Bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Bitte lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Dies erleichtert die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts und verhindert Missbrauch und Schäden am Produkt und an der Gesundheit des Benutzers.

Überprüfen Sie den Inhalt des Produkts bei der Lieferung, um mögliche Transportschäden oder fehlende Teile auszuschließen. Reklamationen wegen Schäden oder fehlender Teile müssen sofort nach Erhalt des Produkts und nach dem Auspacken vor der Inbetriebnahme geltend gemacht werden.

Verwendungszweck des Produkts

Der Retraktor ist für den Gebrauch in Privathaushalten konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Missbrauch oder unsachgemäße Bedienung entstehen. Der Gartenschlauchaufroller ist für den Anschluss an eine Hauswasserquelle geeignet. Nach Gebrauch kann der Schlauch mit Hilfe der Wandhalterung automatisch aufgezogen werden.

Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Fertigkeiten bestimmt. Solche Personen dürfen das Produkt nur verwenden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder eine gründliche Einweisung in den Gebrauch dieses Produkts erhalten haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Informationen zur Speicherung:

- Stellen Sie sicher, dass der Schlauch vor der Lagerung vollständig entleert ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort

Wenn der Schlauch bis zur vollen Länge ausgezogen ist, versuchen Sie nicht, den Schlauch weiter herauszuziehen. Er könnte brechen und dadurch zusätzliche Schäden verursachen. Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch sauber ist, bevor Sie ihn aufrollen. Wenn Sie einen verschmutzten Schlauch aufrollen, kann der Aufrollmechanismus beschädigt werden.

Eine Feder steuert den automatischen Rückzugsmechanismus - ein Verriegelungsmechanismus verhindert das Herausziehen des Schlauches.

Der Schlauch kann in der gewünschten Höhe angebracht werden. Sie können den Gartenschlauchaufroller mit Wandnägeln befestigen. Der Schlauchaufroller ist knickfest. Unterbrechen Sie die Wasserzufuhr, bevor Sie den Schlauch aufrollen. Rollen Sie den Schlauch nach Beendigung der Arbeit vollständig auf.

Setzen Sie den Schlauch nicht über einen längeren Zeitraum kalten Temperaturen aus, da der Schlauch dadurch seine Flexibilität verlieren kann, was das Aufrollen erschwert.

Bewertungsetikett



1	Name des Geräts
2	Technische Daten
3	Hersteller-Details
4	Logo des Herstellers
5	Bestellnummer, Produkt SKU-Nummer
6	Zeichen der Konformität

RESIDUELLES RISIKO

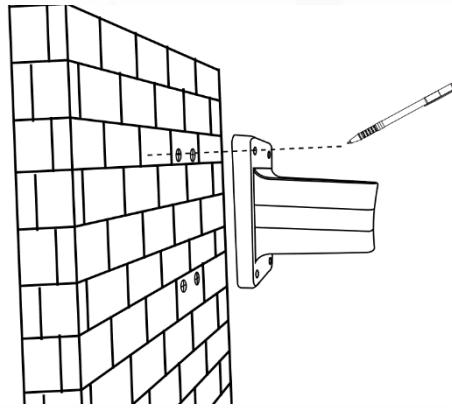
Auch wenn das Gerät bestimmungsgemäß verwendet wird und alle Richtlinien in dieser Anleitung befolgt werden, können Restrisiken nicht ausgeschlossen werden. Gehen Sie mit gesundem Menschenverstand vor, wenn Sie das Gerät bedienen. Vorsicht walten lassen.

LISTE DER ELEMENTE

1. Wählen Sie einen geeigneten Standort an einer stabilen Wand. Wenn möglich, empfehlen wir, die Basis der Wandhalterung in einer Höhe von etwa 85 cm über dem Boden zu montieren..

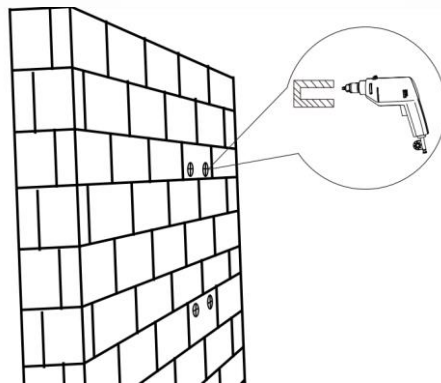
TIPP: Installieren Sie das Gehäuse des Schlauchaufrollers an einem geschützten und schattigen Ort, um seine Lebensdauer zu verlängern und einen möglichst störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

2. Markieren Sie mit der Wandhalterung die vier Lochpositionen an der Wand mit einem Bleistift. Achten Sie darauf, dass der Pfeil auf der Oberseite der Wandhalterung nach oben zeigt (Abb. 1).

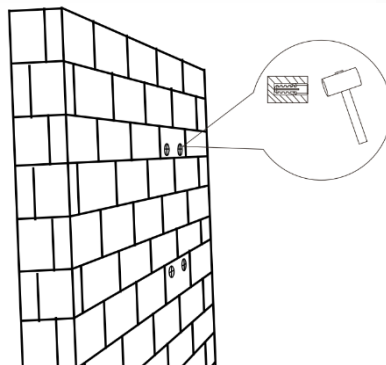


WICHTIG: Die Wandhalterung muss aufgrund des Gewichts des mit Wasser gefüllten Schlauchaufrollers und der Zugkraft während des Gebrauchs an einer stabilen Oberfläche befestigt werden. Geeignet sind gemauerte Flächen oder Holzpfeiler.

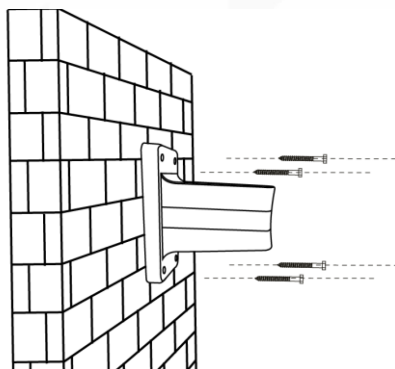
3. Mit einer elektrischen Bohrmaschine (nicht mitgeliefert) und einem 10-mm-Bohrer (nicht mitgeliefert) Löcher in die 4 markierten Löcher in der Wand bohren (Abb.2).



4. Setzen Sie die vier Kunststoffdübel in die Wand ein. Drücken Sie die Dübel mit einem Hammer (nicht mitgeliefert) vorsichtig in die Bohrlöcher in der Wand (Abb. 3).

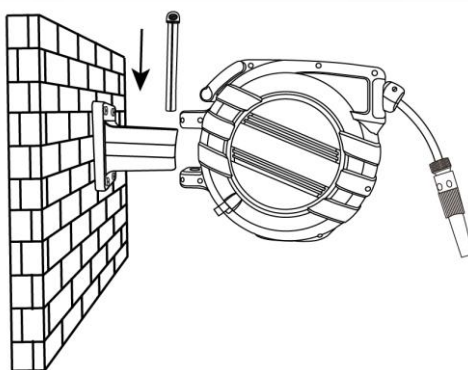


5. Bringen Sie die Wandhalterung an der Wand an und achten Sie darauf, dass der Pfeil auf der Oberseite der Wandhalterung nach oben zeigt. Ziehen Sie mit einem 10-mm-Steckschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) die vier Schrauben in den vier Löchern in der Wand an, um die Wandhalterung zu befestigen (Abb. 4).

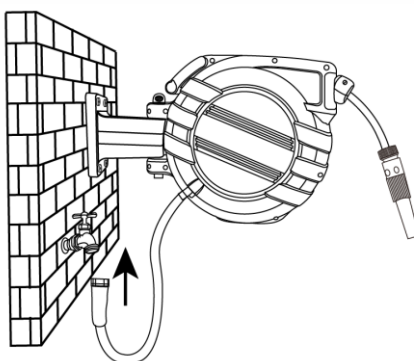


Montage des ausziehbaren Schlauchaufrollers an der Wandhalterung

2. Richten Sie das hintere Ende des Schlauchaufrollergehäuses an den beiden vertikalen Löchern in der Wandhalterung aus und führen Sie die Schwenkstange durch die Wandhalterung und das hintere Ende des Schlauchaufrollergehäuses (Abb. 5).



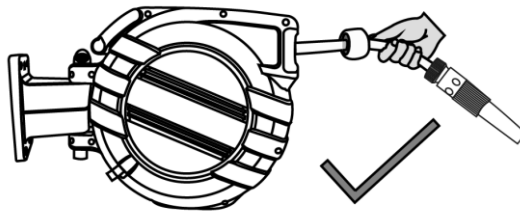
Anbringen eines Schlauchs am Wasserhahn



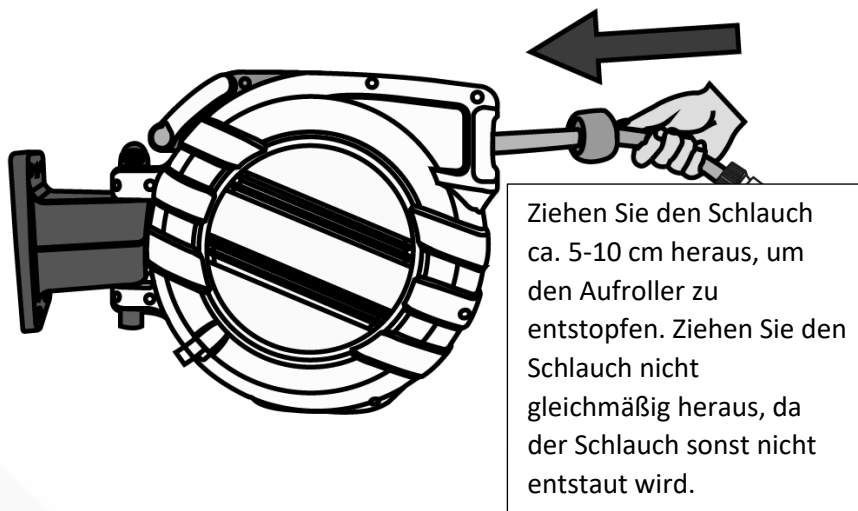
BETRIEB DES GERÄTS

Wenn Sie mit der Bewässerung fertig sind, drehen Sie das Wasser am Wasserhahn ab und lassen Sie den Druck ab, bevor Sie den Schlauch verstauen. **WICHTIG:** Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder den Wasserversorger, um Informationen über Wasserbeschränkungen in Ihrem Gebiet zu erhalten.

1. Der Schlauchaufroller ist mit einem Verriegelungsmechanismus ausgestattet. Um ihn zu bedienen, ziehen Sie den Schlauch auf die gewünschte Länge und wenn Sie aufhören zu ziehen, stoppt der Schlauch automatisch.



2. Wenn der Schlauch so weit gedehnt ist, dass die Warnanzeige sichtbar ist (ca. 3,3 Fuß vom Ende des Schlauchs), ziehen Sie nicht mit übermäßiger Kraft am Schlauch, da dies die interne Verbindung zum Aufroller beschädigen kann.
3. Um die Bewässerung zu starten, drehen Sie das Leitungswasser ab.
4. Wenn Sie mit dem Gießen fertig sind, drehen Sie das Wasser am Wasserhahn ab und lassen Sie den Druck im Schlauch ab, bevor Sie ihn aufrollen.
5. Um den automatischen Schlauchaufzug zu aktivieren, ziehen Sie kurz und kräftig am Schlauch (ca. 2 bis 4 Zoll), so dass sich der Schlauch automatisch aufrollt. Dieser Vorgang kann durch erneutes Ziehen am Schlauch unterbrochen werden.



Um den Schlauch sicher zurückzuziehen, halten Sie das zum Trommelgehäuse führende Ende des Schlauchs fest. Lassen Sie den Schlauch nicht los. Das Loslassen des Schlauchs kann zu Verletzungen führen.

Versuchen Sie nicht, die Richtung der Schlauchtrommel zu erzwingen. Lassen Sie stattdessen zu, dass der Aufrollmechanismus den Schlauch langsam in das Gehäuse der Schlauchtrommel einführt.

Wenn der Schlauch versehentlich herunterfällt und sich von selbst aufrollt, wird dringend empfohlen, den Schlauch in seiner vollen Länge herauszuziehen und ihn dann sanft aufrollen zu lassen, während er in das Aufrollergehäuse zurückkehrt. Auf diese Weise kann der Selbstaufwickelmechanismus den Schlauch korrekt in der Trommel positionieren.

SPEZIFIKATION

Schlauchlänge	15+1,5m
Max. Wasserdruck	8bar
Schlauchmaterial	PVC
Schlauchkupplung	3/4"
Schlauchgröße	1/2"

REINIGUNG UND WARTUNG

Der häufigste Fehler besteht darin, dass der Schlauch nicht automatisch zurückgezogen werden kann, wenn er vollständig ausgefahren ist. Der Grund dafür könnte sein, dass: das Ende des Schlauchs blockiert ist, weil der Haltemechanismus an jedem Punkt in der Verriegelung verbleibt und es keinen zusätzlichen Schlauch gibt, der zum Lösen herausgezogen werden kann.

Es gibt zwei Möglichkeiten, dieses Problem zu lösen: (1) Halten Sie den Schlauch am gelben Warnschild fest und ziehen Sie, bis der Schlauch sich zurückzieht. (2) Legen Sie die Aufrollvorrichtung mit der rechten Seite nach unten und ziehen Sie am Schlauch, bis er sich zurückzieht.

Lösung von Problemen

PROBLEM	Lösung
Der Schlauch rollt sich nicht rundherum auf.	1. Schrauben Sie den Wasserhahn ab und ziehen Sie den Schlauch vollständig heraus. 2. Entfernen Sie den Anschluss der Sprühdüse (8), um den Überdruck abzulassen. 3. Schieben Sie den Schlauch langsam zurück in den Aufroller. 4. Prüfen Sie auf physische Schäden (z. B. Trommelgeräusche, sichtbare Risse in der Seitenabdeckung, Risse im Trommelkasten usw.)
Der Schlauch ist verstopft und kann	1. Ziehen Sie den Schlauch, bis er vollständig gedehnt ist. Dies kann einen hohen Kraftaufwand erfordern.

nicht eingeführt oder verlängert werden.	2. Prüfen Sie, ob sich der Schlauch nicht von der Trommel gelöst hat. Ist dies der Fall, wenden Sie sich an den Kundendienst..
Die Schlange ist schwer herauszuziehen.	Ist der Schlauchaufroller hoch genug montiert? Der Schlauchaufroller sollte in einer Höhe montiert werden, die parallel zum Benutzer liegt. Wenn die Schlauchtrommel zu niedrig montiert ist, kann der Schlauch an der Öffnung reiben, so dass er nur schwer herausgezogen werden kann.
Die Wandhalterung löst sich von der Wand.	1. Überprüfen Sie, ob die Wandhalterung richtig montiert ist. Der Pfeil auf der Wandhalterung muss nach oben zeigen.. 2. Prüfen Sie, ob alle 4 Schrauben an der Wand befestigt sind... 3. Foto an die E-Mail-Adresse des Kundendienstes senden.
Der Schlauch geht kaputt.	1. Vergewissern Sie sich, dass der Schlauchaufroller hoch genug montiert ist. Wenn er zu niedrig ist, kann der Schlauch an der Öffnung reiben und Knicke verursachen... 2. Führen Sie den Schlauch immer aus, wenn es nötig ist, stehen Sie nicht neben der Trommel, ziehen Sie den Schlauch heraus und lassen Sie ihn zu Ihren Füßen aufstauen, da der Schlauch beim Herausführen knicken kann.. 3. Achten Sie darauf, dass der Schlauchaufroller frei drehbar an der Wand montiert ist 170°.
Der Wasserdruck ist deutlich gesunken.	1. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung bei sehr niedrigem Wasserdruck geeignet. 2. Druck prüfen, wenn der Anschluss der Sprühdüse (8) abgezogen ist. 3. Schlauch vollständig dehnen, auf Knicke prüfen, eventuelle Quetschstellen entfernen.

TILISIERUNG

Das Gerät darf nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden. Um die schädlichen Auswirkungen von Abfällen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, ist es verboten, gebrauchte Geräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen. Jeder Benutzer ist verpflichtet, solche Geräte bei einer Sammelstelle abzugeben.

GARANTIE

Das Gerät darf nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden. Um die schädlichen Auswirkungen von Abfällen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, ist es verboten, gebrauchte Geräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen. Jeder Benutzer ist verpflichtet, solche Geräte bei einer Sammelstelle abzugeben.

INTRODUCERE

Citiți acest manual înainte de asamblarea, instalarea și utilizarea produsului. Respectați-l pentru a evita situațiile care pot duce la deteriorarea dispozitivului sau la rănirea sau chiar moartea utilizatorului și a persoanelor din apropiere. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă a echipamentului.

Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

REGULI DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE!

Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza unealta și urmați toate instrucțiunile oferite. Păstrați-l pentru referințe viitoare.

Vă rugăm să citiți și să respectați instrucțiunile de siguranță!

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Aceasta va facilita utilizarea corectă a produsului și va preveni utilizarea necorespunzătoare și deteriorarea produsului și a sănătății utilizatorului.

Inspectați conținutul produsului la livrare pentru a elimina posibilele deteriorări datorate transportului sau piesele lipsă. Reclamațiile privind daunele sau piesele lipsă trebuie să fie făcute imediat ce produsul este primit inițial și despachetat înainte de punerea în funcțiune.

Utilizarea preconizată a produsului

Retractorul este conceput pentru a fi utilizat în gospodării private și nu este destinat utilizării comerciale. Producătorul nu este responsabil pentru orice daune cauzate de o utilizare greșită sau de o funcționare necorespunzătoare. Înfășurătorul pentru furtun de grădină este adecvat pentru conectarea la o sursă de apă menajeră. După utilizare, furtunul poate fi retras automat cu ajutorul suportului montat pe perete.

Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență și abilități. Astfel de persoane pot utiliza produsul numai dacă se află sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau dacă au primit instrucțiuni amănunțite privind utilizarea acestui produs. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.

Informații de stocare:

- Asigurați-vă că furtunul este complet golit de apă înainte de a fi depozitat.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat

Dacă furtunul este întins la lungimea maximă, nu încercați să trageți furtunul mai departe. Acesta se poate rupe și poate provoca daune suplimentare din această cauză. Asigurați-vă că furtunul este curat înainte de a-l retrage. Retragerea unui furtun murdar poate provoca deteriorarea mecanismului de retragere.

Un arc controlează mecanismul de retragere automată - un mecanism de blocare împiedică scoaterea furtunului.

Furtunul poate fi atașat la înălțimea dorită. Puteți monta tamburul pentru furtun de grădină cu bolțari de perete. Înfășurătorul de furtun este rezistent la îndoire. Deconectați alimentarea cu apă înainte de a înfășura furtunul. După ce ați terminat lucrul, înfășurați complet furtunul.

Nu expuneți furtunul la temperaturi scăzute pentru o perioadă lungă de timp, deoarece o astfel de acțiune poate face ca furtunul să își piardă flexibilitatea, caz în care înfășurarea ar fi mai complicată.

Etichetă de clasificare



1	Denumirea dispozitivului
2	Date tehnice
3	Detalii producător
4	Logo-ul producătorului
5	Numărul de comandă, numărul SKU al produsului
6	Marca de conformitate

RISCUŁ REZIDUAL

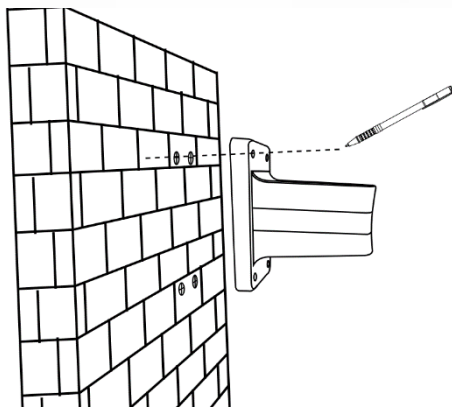
Chiar dacă aparatul este utilizat în scopul pentru care a fost conceput și dacă sunt respectate toate instrucțiunile din aceste instrucțiuni, nu este posibil să se elimine riscurile reziduale. Folosiți bunul simț atunci când utilizați aparatul. Aveți grijă.

LIST OF ELEMENTS

1. Alegeți o locație potrivită pe un perete stabil. Acolo unde este posibil, recomandăm montarea bazei suportului de perete la o înălțime de aproximativ 85 cm deasupra nivelului solului.

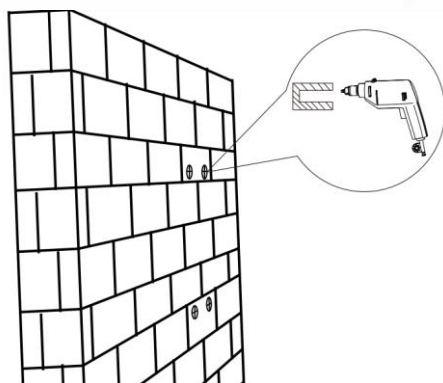
SUGESTIE: Instalați carcasa înfășurătorului de furtun într-o zonă adăpostită și umbrită pentru a-i prelungi durata de viață și pentru a asigura o funcționare maximă fără probleme.

2. Folosiți suportul de montare pe perete pentru a marca cu un creion cele patru poziții ale găurilor pe perete. Asigurați-vă că săgeata de pe partea superioară a suportului de montare pe perete este îndreptată în sus (fig. 1).

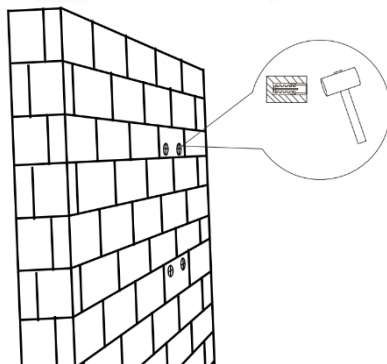


IMPORTANT: Suportul de montare pe perete trebuie fixat pe o suprafață rezistentă, din cauza greutateii înfășurătorului de furtun atunci când este umplut cu apă și din cauza tracțiunii în timpul utilizării. Suprafețele din cărămidă sau stâlpii din lemn sunt potrivite.

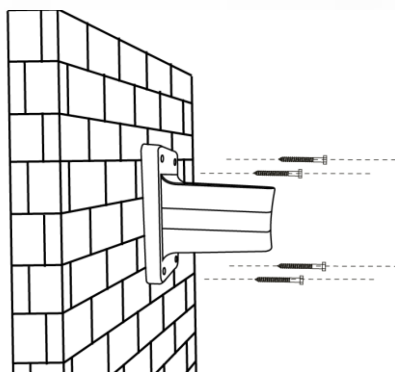
3. Folosind un burghiu electric (nu este furnizat) cu un burghiu de 10 mm (nu este furnizat), faceți găuri în cele 4 găuri marcate în perete (fig.2).



4. Introduceți cele patru ancore de plastic în perete. Cu ajutorul unui ciocan (nu este furnizat), apăsați ușor ancorele de perete în găurile perforate în perete (fig. 3).

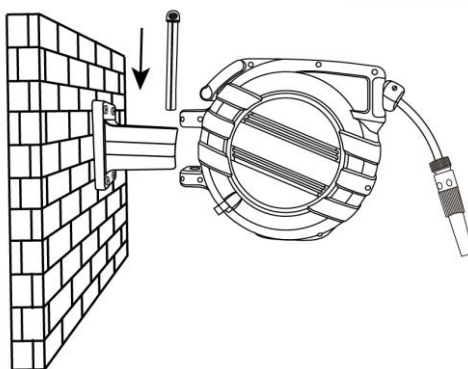


5. Așezați suportul de montare pe perete pe perete, asigurându-vă că săgeata de pe partea superioară a suportului de montare pe perete este îndreptată în sus. 6. Cu ajutorul unei prize de 10 mm (nu este furnizată), strângeți cele patru șuruburi în cele patru găuri din perete pentru a fixa suportul de montare pe perete în poziție (fig. 4).

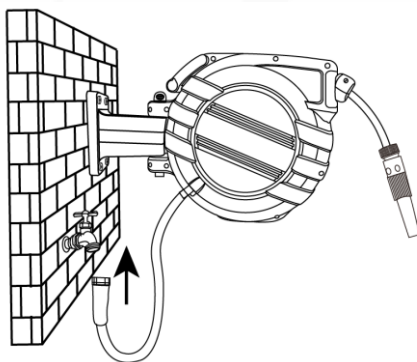


Asamblarea înfășurătorului de furtun extensibil la suportul de perete

1. Aliniați capătul din spate al carcasei înfășurătorului de furtun cu cele două găuri verticale din suportul de montare pe perete și introduceți bara pivotantă prin suportul de montare pe perete și prin capătul din spate al carcasei înfășurătorului de furtun (fig. 5).



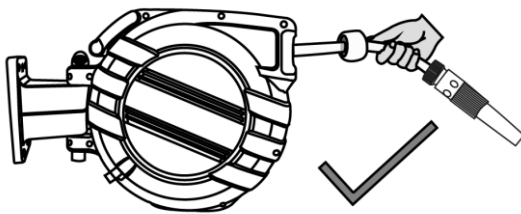
Montarea unui furtun la Robinet



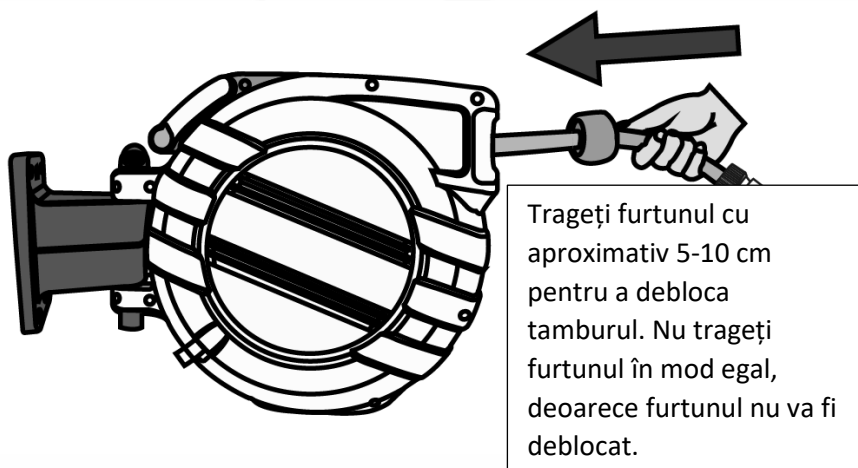
OPERATION OF THE DEVICE

Când ați terminat de udat, închideți apa la robinet și eliberați presiunea înainte de a depozita furtunul. **IMPORTANT:** Contactați autoritatea guvernamentală locală sau furnizorul de apă pentru informații privind restricțiile de apă din zona dvs.

1. Înfășurătorul de furtun a fost prevăzut cu un mecanism de blocare. Pentru a-l acționa, trageți furtunul până la lungimea dorită, iar când vă opriți din tras, furtunul se va opri automat.



2. Atunci când furtunul este întins la o lungime care face ca indicatorul de avertizare să fie vizibil (la aproximativ 3,3 picioare de la capătul furtunului), nu trageți furtunul cu o forță excesivă, deoarece acest lucru poate deteriora conexiunea internă a tamburului.
3. Pentru a începe irigarea, închideți apa de la robinet.
4. Când ați terminat de udat, închideți apa la robinet și eliberați presiunea din furtun înainte de a-l înfășura.
5. Pentru a activa retragerea automată a furtunului, trageți scurt și brusc de furtun (aproximativ 2-4 centimetri), ceea ce va determina retragerea automată a furtunului. Acest proces poate fi întrerupt prin tragerea din nou a furtunului



Pentru a retrage furtunul în siguranță, țineți capătul furtunului care se îndreaptă spre carcasa tamburului. Nu dați drumul la furtun. Dacă dați drumul furtunului, puteți provoca răniri.

Nu încercați să forțați direcția în care se înfășoară furtunul. În schimb, lăsați mecanismul de înfășurare să introducă încet furtunul în carcasa înfășurătorului de furtun.

În cazul în care furtunul cade accidental și se încolăcește singur, se recomandă cu tărie ca furtunul să fie tras pe toată lungimea sa și apoi să fie lăsat să se încolăcească ușor în timp ce se întoarce în carcasa tamburului. Acest lucru va permite mecanismului de autoînfășurare să poziționeze corect furtunul în tambur.

SPECIFICAȚIE

Lungimea furtunului	15+1,5m
Max. Presiunea apei	8bar
Materialul furtunului	PVC
Cuplaj pentru furtun	3/4"
Dimensiunea furtunului	1/2"

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Cea mai frecventă defecțiune constă în faptul că furtunul nu poate fi retras automat atunci când este complet întins. Motivul ar putea fi următorul: capătul furtunului este blocat deoarece mecanismul de reținere rămâne în orice moment în punctul de blocare și nu există un furtun suplimentar care să fie tras pentru a fi eliberat..

Există două moduri de a rezolva această problemă:

(1) țineți furtunul în dreptul semnelor galbene de avertizare și trageți până când furtunul se retrage.

(2) Așezați retractorul cu partea dreaptă în jos, trageți furtunul până când se retrage.

Rezolvarea problemelor

PROBLEMĂ	Soluție
Furtunul nu se încovoiaie pe toată lungimea.	1. Deșurubați robinetul și scoateți complet furtunul.. 2. Scoateți racordul duzei de pulverizare (8) pentru a elibera presiunea în exces. 3. Împingeți încet furtunul înapoi în tambur. 4. Verificați dacă există deteriorări fizice (de exemplu, zgomot de tobă, fisuri vizibile în capacul lateral, cutie de tobă crăpată etc.)
Furtunul este blocat și nu poate fi introdus sau prelungit.	1. Trageți furtunul până când este întins complet. Acest lucru poate necesita multă forță. 2. Verificați dacă furtunul nu s-a desprins de pe tambur. În caz contrar, contactați serviciul post-vânzare.
Șarpele este greu de scos.	Înfășurătorul de furtun este montat suficient de sus? Înfășurătorul de furtun trebuie montat la o înălțime paralelă cu utilizatorul. Dacă rola de furtun este montată prea jos, furtunul se poate freca de deschidere, ceea ce face dificilă scoaterea acestuia.
Suportul de montare pe perete se desprinde de pe perete.	1. Verificați dacă suportul de montare pe perete a fost instalat corect. Săgeata de pe suportul de perete trebuie să fie îndreptată în sus.. 2. Verificați dacă toate cele 4 șuruburi sunt fixate pe perete.. 3. Trimiteți fotografia la adresa de e-mail a serviciului post-vânzare.
Furtunul se strică.	1. Asigurați-vă că rola de furtun este montată suficient de sus; dacă este prea joasă, furtunul se poate freca de deschidere și poate provoca îndoituri.. 2. Întotdeauna scoateți furtunul atunci când este necesar, nu stați lângă tambur, nu trageți furtunul și nu lăsați să se acumuleze la picioarele dumneavoastră, deoarece furtunul se poate încovoia atunci când îl scoateți.. 3. Asigurați-vă că rola de furtun este montată pe perete astfel încât să se poată roti liber 170°.
Presiunea apei a scăzut semnificativ.	1. Acest produs nu este potrivit pentru utilizarea cu o presiune foarte scăzută a apei.. 2. Verificați presiunea atunci când conectorul duzei de pulverizare (8) este deconectat.. 3. Întindeți complet furtunul, verificați dacă nu sunt îndoituri, îndepărtați eventualele puncte de strângere.

USE

Aparatul nu trebuie eliminat în același mod ca și restul deșeurilor. Pentru a preveni efectele nocive ale deșeurilor asupra mediului și sănătății umane, este interzisă depozitarea echipamentelor uzate împreună cu alte deșeuri. Fiecare utilizator este obligat să returneze astfel de echipamente la un punct de colectare.

GARANȚIE

Aparatul nu trebuie eliminat în același mod ca și restul deșeurilor. Pentru a preveni efectele nocive ale deșeurilor asupra mediului și sănătății umane, este interzisă depozitarea echipamentelor uzate împreună cu alte deșeuri. Fiecare utilizator este obligat să returneze astfel de echipamente la un punct de colectare.

BEVEZETÉS

A termék összeszerelése, telepítése és használata előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Tartsa be, hogy elkerülje azokat a helyzeteket, amelyek a készülék károsodásához, illetve a felhasználó és a közelben tartózkodó személyek sérüléséhez vagy akár halálához vezethetnek. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő vagy helytelen használata által okozott károkért.

Tartsa meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

FIGYELEM!

A szerszám használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és kövesse az összes megadott utasítást. Tartsa meg a későbbi használatra.

Kérjük, olvassa el és kövesse a biztonsági utasításokat!

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Ez megkönnyíti a termék megfelelő használatát, és megelőzi a helytelen használatot, valamint a termék és a felhasználó egészségének károsodását..

Szállításkor ellenőrizze a termék tartalmát, hogy kizárja a szállításból eredő esetleges sérüléseket vagy hiányzó alkatrészeket. A sérülésekkel vagy hiányzó alkatrészekkel kapcsolatos reklamációkat a termék első átvételekor és az üzembe helyezés előtt történő kicsomagolás után azonnal be kell jelenteni.

A termék rendeltetésszerű használata

Az övviasszahúzó készüléket magánháztartásokban történő használatra tervezték, és nem kereskedelmi célú felhasználásra szánták. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból vagy a nem megfelelő üzemeltetésből eredő károkért. A kerti tömlőviasszahúzó háztartási vízforráshoz való csatlakoztatásra alkalmas. Használat után a tömlő automatikusan behúzható a falra szerelhető konzol segítségével.

Ezt a terméket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) számára készült, akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és készségekkel. Az ilyen személyek csak akkor használhatják a terméket, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy alapos utasításokat kaptak a termék használatára vonatkozóan. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

Tárolási információk:

- Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a tömlőből teljesen lecsöpögött a víz.
- Tárolja a készüléket száraz helyen

Ha a tömlő teljes hosszában kitolódott, ne próbálja meg a tömlőt tovább kihúzni. Emiatt eltörhet, és további károkat okozhat. Győződjön meg róla, hogy a tömlő tiszta, mielőtt visszahúzza. A piszkos tömlő visszahúzása károsíthatja a behúzó mechanizmust.

Egy rugó vezérli az automatikus behúzó mechanizmust - egy reteszelő mechanizmus megakadályozza a tömlő kihúzását.

A tömlő a kívánt magasságban rögzíthető. A kerti tömlőtekerceszt fali csapokkal rögzítheti. A tömlőtekercesz hajlításálló. A tömlő feltekerése előtt kapcsolja ki a vízellátást. A munka befejeztével tekerje fel teljesen a tömlőt.

Ne tegye ki a tömlőt hosszú ideig hideg hőmérsékletnek, mert az ilyen művelet miatt a tömlő elveszítheti rugalmasságát, és ebben az esetben a tekerceszés bonyolultabbá válik.

Értékelő címke



1	A készülék neve
2	Műszaki adatok
3	Gyártó adatai
4	A gyártó logója
5	Rendelési szám, termék SKU száma
6	A megfelelőség jele

FELESZI KOCKÁZAT

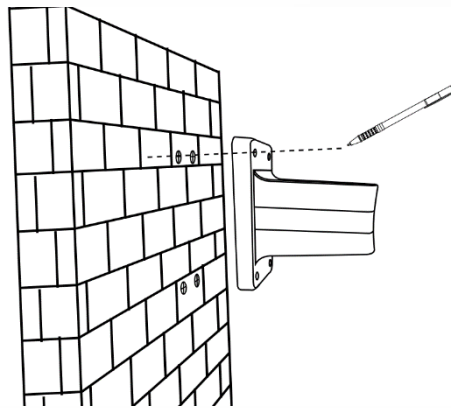
Még ha a készüléket rendeltetésszerűen használják is, és betartják a jelen használati utasításban szereplő összes iránymutatást, a fennmaradó kockázatokat nem lehet kiküszöbölni. Használja a józan ésszt a készülék működtetésekor. Legyen óvatos.

ELEMEK LISTÁJA

1. Válasszon megfelelő helyet egy stabil falon. Amennyiben lehetséges, javasoljuk, hogy a fali tartó alapját a talajszint felett körülbelül 85 cm magasságban szerelje fel.

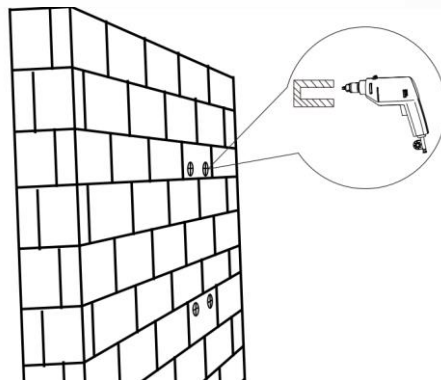
TIPP: A tömlőtekercs házát védett és árnyékos helyre szerelje fel, hogy meghosszabbítsa élettartamát és biztosítsa a maximálisan zavartalan működést.

2. A falra szerelhető tartó segítségével ceruzával jelölje meg a négy furat helyét a falon. Ügyeljen arra, hogy a fali rögzítő konzol tetején lévő nyíl felfelé mutasson (ábra. 1).

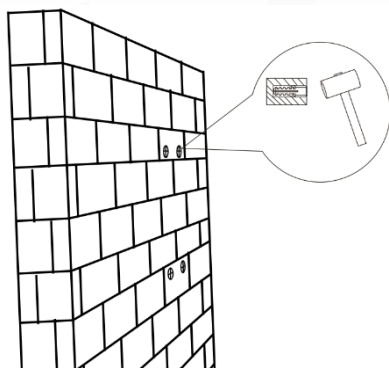


FONTOS: A fali rögzítő konzolt erős felületre kell rögzíteni, a tömlődob vízzel töltött állapotban való súlya és a használat közbeni húzás miatt. Téglafelületek vagy faoszlopok alkalmasak.

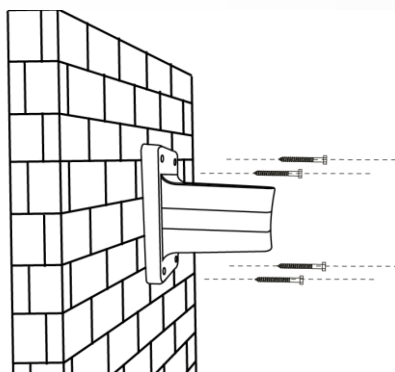
3. Egy elektromos fúrógép (nem tartozék) és egy 10 mm-es fúrószár (nem tartozék) segítségével fúrjon lyukakat a falon lévő 4 megjelölt lyukba (ábra. 2).



4. Helyezze be a négy műanyag horgonyt a falba. Egy kalapács segítségével (nem tartozék) óvatosan nyomja be a fali horgonyokat a falban lévő furatokba (ábra. 3).

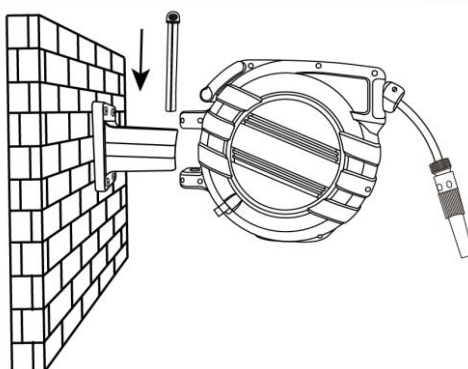


5. Helyezze a falra a falra a fali rögzítő konzolt, ügyelve arra, hogy a fali rögzítő konzol tetején lévő nyíl felfelé mutasson. Egy 10 mm-es dugókulcs (nem tartozék) segítségével húzza meg a négy csavart a falon lévő négy lyukban, hogy a falra szerelhető konzolt a helyére rögzítse (ábra. 4).

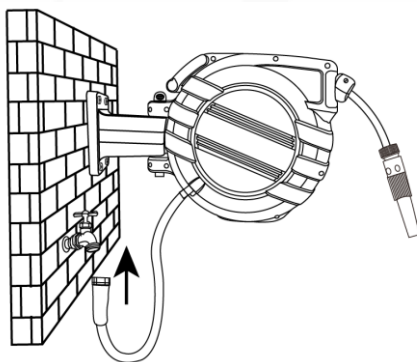


A kihúzható tömlődob összeszerelése a fali konzolhoz

1. Igazítsa a tömlődob házának hátsó végét a fali rögzítő konzolon lévő két függőleges lyukhoz, és illessze be a forgó rudat a fali rögzítő konzolon és a tömlődob házának hátsó végén keresztül (ábra. 5).



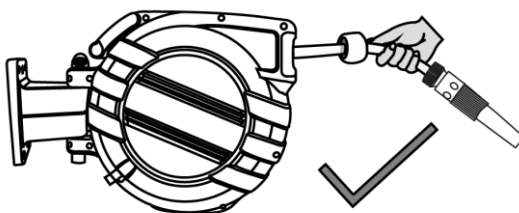
Tömlő csatlakoztatása a csaphoz



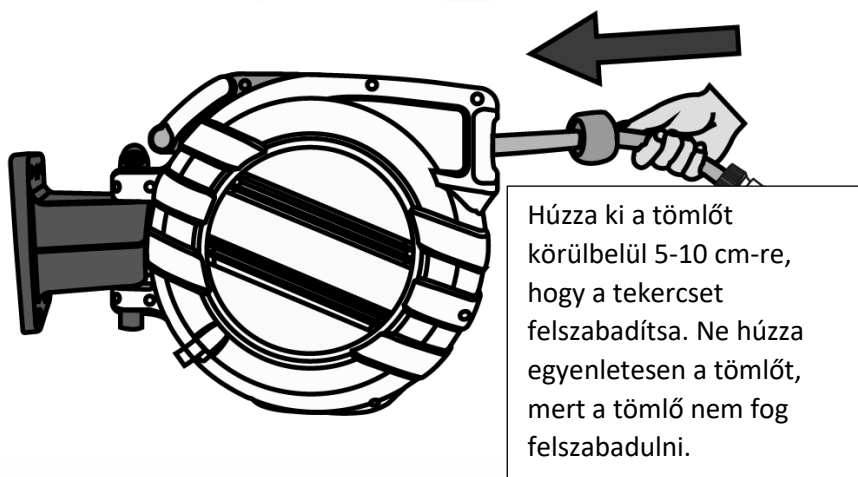
A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Ha befejezte az öntözést, zárja el a vizet a csapnál, és engedje le a nyomást, mielőtt elrakja a tömlőt. **FONTOS:** A területére vonatkozó vízkorlátozásokkal kapcsolatos információkért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy vízszolgáltatóhoz.

1. A tömlőtekerceset reteszelő mechanizmussal szerelték fel. A működtetéshez húzza a tömlőt a kívánt hosszra, és amikor abbahagyja a húzást, a tömlő automatikusan megáll.



2. Amikor a tömlő olyan hosszúra van kifeszítve, hogy a figyelmeztető jelző láthatóvá válik (kb. 3,3 láb a tömlő végétől), ne húzza a tömlőt túlzott erővel, mert ez károsíthatja az orsó belső csatlakozását.
3. Az öntözés elindításához zárja el a csapvizet.
4. Amikor befejezte az öntözést, zárja el a vizet a csapnál, és engedje le a nyomást a tömlőben, mielőtt feltekeri azt.
5. Az automatikus tömlővisszahúzás aktiválásához rövid, hirtelen húzza meg a tömlőt (kb. 2-4 hüvelyk), ami a tömlő automatikus visszahúzódását eredményezi. Ez a folyamat megszakítható a tömlő újbóli meghúzásával.



A tömlő biztonságos visszahúzásához tartsa a tömlő dobház felé tartó végét. Ne engedje el a tömlőt. A tömlő elengedése sérülést okozhat.

Ne próbálja erőltetni a tömlődob irányát. Ehelyett hagyja, hogy a göndörítő mechanizmus lassan betolja a tömlőt a tömlőtekercs házába.

Ha a tömlő véletlenül leesik és magától begömbül, erősen ajánlott a tömlőt teljes hosszában kihúzni, majd hagyni, hogy simán begömbüljön, miközben visszatér az orsóházba. Ez lehetővé teszi az önfelhúzó mechanizmus számára, hogy a tömlőt helyesen pozícionálja az orsóban.

MŰSZAKI ADATOK

Tömlő hossza	15+1,5m
Max. Víznyomás	8bar
Tömlő anyaga	PVC
Tömlőcsatlakozó	3/4"
Tömlő mérete	1/2"

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A leggyakoribb hiba az, hogy a tömlő nem húzódik vissza automatikusan, amikor teljesen kihúzva van. Ennek oka lehet, hogy: a tömlő vége elakad, mert a rögzítő mechanizmus minden ponton a reteszelési ponton marad, és nincs további tömlő, amelyet ki lehetne húzni a kioldáshoz.

Ezt a problémát kétféleképpen lehet megoldani:

- (1) tartsa a tömlőt a sárga figyelmeztető jelzésnél, és húzza meg, amíg a tömlő visszahúzódik.
- (2) Helyezze az övvisszahúzót jobbra lefelé, húzza a tömlőt, amíg vissza nem húzódik.

Problémamegoldás

PROBLÉMA	Megoldás
A tömlő nem görbül végig.	1. Csavarja ki a csapot, és húzza ki teljesen a tömlőt.. 2. Távolítsa el a szórófej csatlakozóját (8) a túlnyomás levezetéséhez. 3. Lassan tolja vissza a tömlőt az orsóba.. 4. Ellenőrizze a fizikai sérüléseket (pl. dobzaj, látható repedések az oldalsó burkolaton, repedt dobdob doboz stb.)
A tömlő eltömődött, és nem lehet behelyezni vagy meghosszabbítani.	1. Húzza a tömlőt, amíg teljesen ki nem feszül. Ehhez nagy erőre lehet szükség. 2. Ellenőrizze, hogy a tömlő nem vált-e le a dobról. Ha igen, forduljon az értékesítés utáni szervizhez.
A kigyót nehéz kihúzni.	Elég magasra van szerelve a tömlődob? A tömlődobot a felhasználóval párhuzamos magasságban kell felszerelni. Ha a tömlőtekercs túl alacsonyan van felszerelve, a tömlő a nyíláshoz súrlódhat, ami megnehezíti a kihúzását.
A fali tartó konzol leválk a falról.	1. Ellenőrizze, hogy a fali rögzítő konzol megfelelően lett-e felszerelve. A fali konzolon lévő nyílnak felfelé kell mutatnia. 2. Ellenőrizze, hogy mind a 4 csavar a falhoz van-e rögzítve. 3. Küldjön fényképet az értékesítés utáni szerviz e-mail címére.
A tömlő elromlik.	1. Győződjön meg róla, hogy a tömlődob elég magasra van szerelve, ha túl alacsonyan van, a tömlő a nyíláshoz dörzsölődhet és elgörbülhet. 2. Szükség esetén mindig vezesse ki a tömlőt, ne álljon az orsó mellett, ne húzza ki a tömlőt, és ne hagyja, hogy a lábánál gyűljön össze, mert a tömlő a kivezetéskor elgörbülhet. 3. Győződjön meg arról, hogy a tömlőtekercs úgy szerelték fel a falra, hogy szabadon foroghasson 170°.
A víznyomás jelentősen csökkent.	1. Ez a termék nem alkalmas nagyon alacsony víznyomás esetén történő használatra. 2. Ellenőrizze a nyomást, ha a szórófej csatlakozója (8) ki van húzva. 3. Nyújtsa ki teljesen a tömlőt, ellenőrizze, hogy nincs-e rajta csomó, távolítsa el az esetleges szorult pontokat.

USE

A készüléket nem szabad a többi hulladékkal azonos módon ártalmatlanítani. A hulladék környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásainak megelőzése érdekében tilos a használt készüléket más hulladékkal együtt elhelyezni. Minden felhasználó köteles az ilyen berendezéseket egy gyűjtőhelyen leadni.

GARANCIA

A készüléket nem szabad a többi hulladékkal azonos módon ártalmatlanítani. A hulladék környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásainak megelőzése érdekében tilos a használt készüléket más hulladékkal együtt elhelyezni. Minden felhasználó köteles az ilyen berendezéseket egy gyűjtőhelyen leadni.

INTRODUCTION

Lisez ce manuel avant d'assembler, d'installer et d'utiliser le produit. Suivez-le afin d'éviter des situations pouvant entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures, voire la mort, de l'utilisateur et des personnes se trouvant à proximité. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte de l'appareil.

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

ATTENTION!

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'outil et suivez toutes les instructions données. Conservez-le pour toute référence ultérieure.

Veuillez lire et suivre les instructions de sécurité!

Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le produit. Cela facilitera l'utilisation correcte du produit et évitera une mauvaise utilisation et des dommages au produit et à la santé de l'utilisateur.

Inspecter le contenu du produit à la livraison afin d'éliminer les dommages éventuels dus au transport ou les pièces manquantes. Les réclamations concernant les dommages ou les pièces manquantes doivent être faites dès la réception initiale du produit et déballées avant la mise en service.

Utilisation prévue du produit

L'enrouleur est conçu pour être utilisé dans les ménages privés et n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais fonctionnement. L'enrouleur de tuyau d'arrosage peut être raccordé à une source d'eau domestique. Après utilisation, le tuyau peut être rétracté automatiquement à l'aide du support mural.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de compétences. Ces personnes ne peuvent utiliser le produit que si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions complètes concernant l'utilisation de ce produit. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Informations sur le stockage:

- Veillez à ce que le tuyau soit complètement vidé de son eau avant de le ranger.
- Stocker l'appareil dans un endroit sec

Si le tuyau est entièrement sorti, n'essayez pas de le tirer davantage. Il risquerait de se rompre et de causer des dommages supplémentaires. Assurez-vous que le tuyau est propre avant de le rétracter. La rétractation d'un tuyau sale peut endommager le mécanisme de rétraction.

Un ressort contrôle le mécanisme de rétraction automatique - un mécanisme de verrouillage empêche le tuyau d'être tiré.

Le tuyau peut être fixé à la hauteur souhaitée. Vous pouvez fixer l'enrouleur de tuyau d'arrosage sur des montants muraux. L'enrouleur est résistant à la flexion. Coupez l'arrivée d'eau avant d'enrouler le tuyau. Lorsque vous avez fini de travailler, enroulez complètement le tuyau.

Ne pas exposer le tuyau à des températures froides pendant une longue période, car une telle action peut faire perdre au tuyau sa flexibilité, ce qui rendrait l'enroulement plus compliqué.

Étiquette d'évaluation



1	Nom de l'appareil
2	Données techniques
3	Détails du fabricant
4	Logo du fabricant
5	Numéro de commande, numéro SKU du produit
6	Marque de conformité

RISQUE RÉSIDUEL

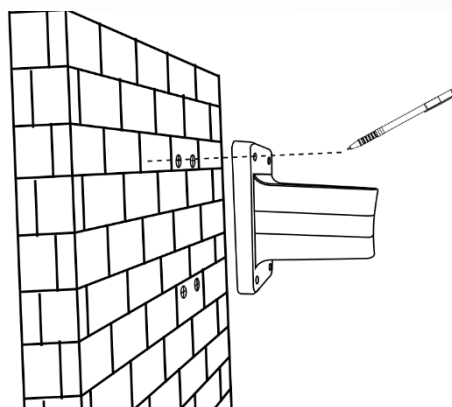
Même si l'appareil est utilisé conformément à sa destination et que toutes les directives de ce mode d'emploi sont respectées, il n'est pas possible d'éliminer les risques résiduels. Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. Soyez prudent.

LISTE D'ÉLÉMENTS

1. Choisissez un emplacement approprié sur un mur stable. Dans la mesure du possible, nous recommandons de fixer la base du support mural à une hauteur d'environ 85 cm au-dessus du sol.

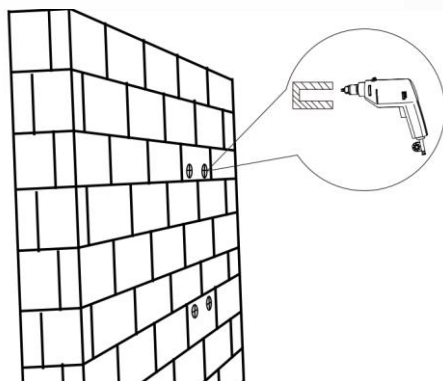
CONSEIL : Installez le boîtier de l'enrouleur dans un endroit abrité et ombragé pour prolonger sa durée de vie et garantir un fonctionnement optimal.

2. Utilisez le support de montage mural pour marquer au crayon les quatre positions des trous sur le mur. Assurez-vous que la flèche située sur le dessus du support de fixation murale est orientée vers le haut (fig. 1).

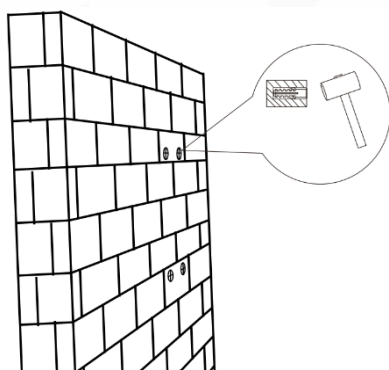


IMPORTANT : Le support mural doit être fixé à une surface solide, en raison du poids de l'enrouleur lorsqu'il est rempli d'eau et de la traction qu'il exerce lors de son utilisation. Les surfaces en briques ou les poteaux en bois conviennent.

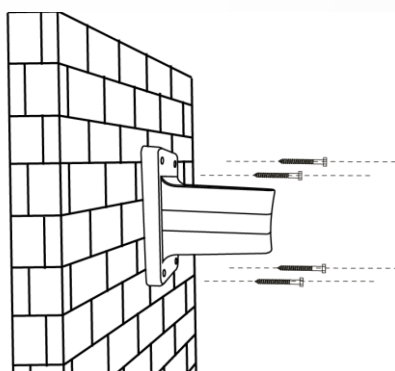
3. à l'aide d'une perceuse électrique (non fournie) et d'une mèche de 10 mm (non fournie), percer les 4 trous marqués dans le mur (fig.2).



4. Insérer les quatre chevilles en plastique dans le mur. À l'aide d'un marteau (non fourni), enfoncez doucement les chevilles dans les trous percés dans le mur (fig. 3).

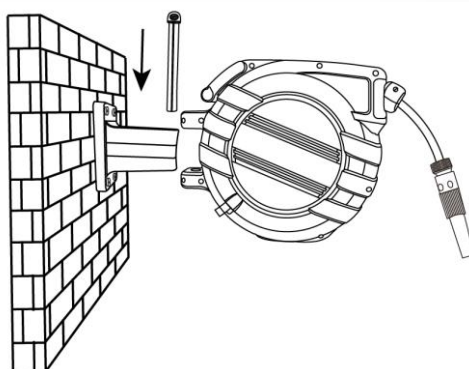


5. Placez le support de montage mural sur le mur, en veillant à ce que la flèche située sur la partie supérieure du support soit orientée vers le haut. À l'aide d'une douille de 10 mm (non fournie), serrez les quatre vis dans les quatre trous du mur pour fixer le support de montage mural. (fig. 4).

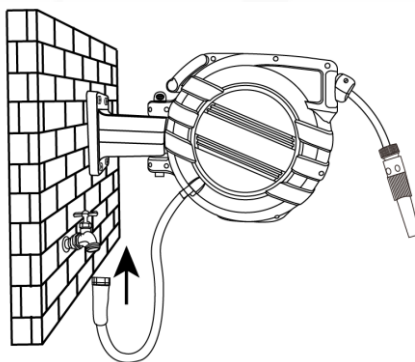


Montage de l'enrouleur de tuyau extensible sur le support mural

3. Alignez l'extrémité arrière du boîtier de l'enrouleur de tuyau avec les deux trous verticaux du support de montage mural et insérez la barre pivotante à travers le support de montage mural et l'extrémité arrière du boîtier de l'enrouleur de tuyau. (fig. 5).



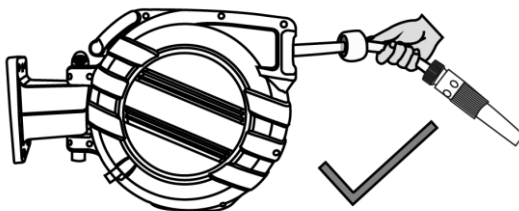
Raccordement d'un tuyau au Robinet



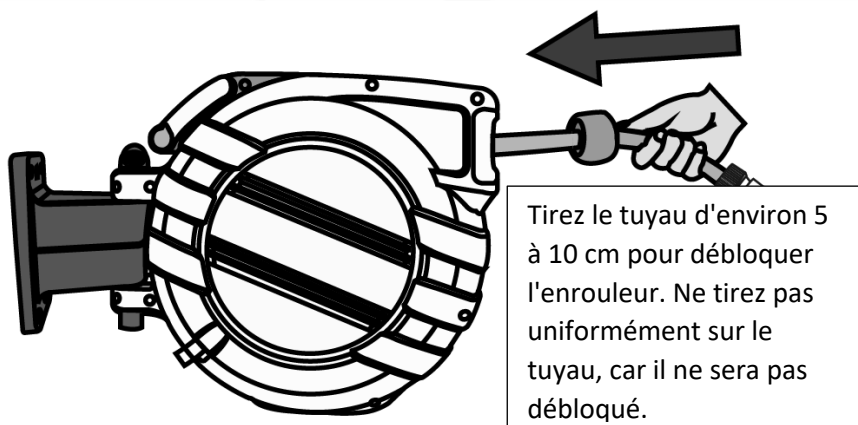
FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Lorsque vous avez fini d'arroser, coupez l'eau au robinet et relâchez la pression avant de ranger le tuyau. IMPORTANT : Contactez les autorités locales ou votre fournisseur d'eau pour obtenir des informations sur les restrictions d'eau dans votre région.

1. L'enrouleur est équipé d'un mécanisme de verrouillage. Pour l'utiliser, tirez le tuyau jusqu'à la longueur souhaitée et lorsque vous arrêtez de tirer, le tuyau s'arrête automatiquement.



2. Lorsque le tuyau est étiré à une longueur telle que l'indicateur d'avertissement est visible (à environ 3,3 pieds de l'extrémité du tuyau), ne tirez pas sur le tuyau avec une force excessive, car cela pourrait endommager la connexion interne de l'enrouleur.
3. Pour démarrer l'irrigation, fermez le robinet d'eau.
4. Lorsque vous avez fini d'arroser, fermez l'eau au robinet et relâchez la pression dans le tuyau avant de l'enrouler.
5. Pour activer la rétraction automatique du tuyau, tirez brièvement et brusquement sur le tuyau (environ 2 à 4 pouces), ce qui entraînera la rétraction automatique du tuyau. Ce processus peut être interrompu en tirant à nouveau sur le tuyau.



Pour rétracter le tuyau en toute sécurité, tenez l'extrémité du tuyau qui se dirige vers le boîtier du tambour. Ne lâchez pas le tuyau. Le fait de lâcher le tuyau peut provoquer des blessures.

N'essayez pas de forcer la direction de l'enrouleur. Laissez plutôt le mécanisme d'enroulement introduire lentement le tuyau dans le boîtier de l'enrouleur.

Si le tuyau tombe accidentellement et s'enroule de lui-même, il est fortement recommandé de le tirer sur toute sa longueur et de le laisser s'enrouler doucement en revenant dans le logement de l'enrouleur. Cela permettra au mécanisme d'enroulement automatique de positionner correctement le tuyau dans l'enrouleur.

SPECIFICATION

Longueur du tuyau	15+1,5m
Max. Pression de l'eau	8bar
Matériau du tuyau	PVC
Raccord de tuyau	$\frac{3}{4}$ "
Taille du tuyau	$\frac{1}{2}$ "

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le défaut le plus courant est que le tuyau ne peut pas être rétracté automatiquement lorsqu'il est complètement déployé. La raison peut en être la suivante : l'extrémité du tuyau est bloquée parce que le mécanisme de retenue reste au point de verrouillage à tout moment et qu'il n'y a pas de tuyau supplémentaire à tirer pour le débloquent.

Il y a deux façons de résoudre ce problème:

(1) tenir le tuyau au niveau du panneau d'avertissement jaune et tirer jusqu'à ce que le tuyau se rétracte.

(2) Placer le rétracteur à l'endroit, tirer sur le tuyau jusqu'à ce qu'il se rétracte.

Résolution de problèmes

PROBLÈME	Solution
Le tuyau ne s'enroule pas sur lui-même.	1. Dévissez le robinet et retirez complètement le tuyau. 2. Retirer le raccord de la buse de pulvérisation (8) pour relâcher l'excès de pression. 3. Repoussez lentement le tuyau dans l'enrouleur. 4. Vérifier qu'il n'y a pas de dommages physiques (par exemple, bruit du tambour, fissures visibles sur le couvercle latéral, boîte à tambour fissurée, etc.)
Le tuyau est bloqué et ne peut pas être inséré ou sorti.	1. Tirez sur le tuyau jusqu'à ce qu'il soit complètement étiré. Cela peut nécessiter beaucoup de force. 2. Vérifier que le tuyau ne s'est pas détaché du tambour. Si c'est le cas, contactez le service après-vente.
Le serpent est difficile à retirer.	L'enrouleur est-il monté suffisamment haut ? L'enrouleur doit être monté à une hauteur parallèle à celle de l'utilisateur. Si l'enrouleur est monté trop bas, le tuyau risque de frotter contre l'ouverture, ce qui rendra son extraction difficile.
Le support de fixation murale se détache du mur.	1. Vérifiez que le support de fixation murale a été correctement installé. La flèche sur le support mural doit être orientée vers le haut. 2. Vérifier que les 4 vis sont bien fixées au mur.. 3. Envoyer la photo à l'adresse électronique du service après-vente.
Le tuyau tombe en panne.	1. Veillez à ce que l'enrouleur soit monté suffisamment haut. S'il est trop bas, le tuyau risque de frotter contre l'ouverture et de se plier. 2. Il ne faut pas rester à côté de l'enrouleur, tirer le tuyau et le laisser s'accumuler à vos pieds, car le tuyau peut se plier lorsqu'il est déroulé. 3. Veillez à ce que l'enrouleur soit monté sur le mur de manière à ce qu'il puisse tourner librement de 170°.
La pression de l'eau a considérablement baissé.	1. Ce produit ne convient pas à une utilisation avec une pression d'eau très faible. 2. Vérifier la pression lorsque le connecteur de la buse de pulvérisation (8) est débranché. 3. Etirer complètement le tuyau, vérifier qu'il n'est pas plié, supprimer les points de pincement éventuels.

UTILISATION

L'appareil ne doit pas être éliminé avec le reste des déchets. Afin de prévenir les effets nocifs des déchets sur l'environnement et la santé humaine, il est interdit de placer les appareils usagés avec les autres déchets. Chaque utilisateur est tenu de remettre ces appareils à un point de collecte.

GARANTIE

L'appareil ne doit pas être éliminé avec le reste des déchets. Afin de prévenir les effets nocifs des déchets sur l'environnement et la santé humaine, il est interdit de placer les appareils usagés avec les autres déchets. Chaque utilisateur est tenu de remettre ces appareils à un point de collecte.

UVOD

Před montáží, instalací a používáním výrobku si přečtěte tuto příručku. Řiďte se jím, abyste předešli situacím, které mohou vést k poškození zařízení nebo ke zranění či dokonce smrti uživatele a osob v okolí. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo chybným používáním zařízení.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

POZOR!

Před použitím náradí si pečlivě přečtěte tento návod a dodržujte všechny uvedené pokyny. Uschovejte ji pro budoucí použití.

Přečtěte si prosím bezpečnostní pokyny a dodržujte je!

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití. Usnadní to správné používání výrobku a zabrání nesprávnému použití a poškození výrobku a zdraví uživatele.

Při dodání zkontrolujte obsah výrobku, abyste vyloučili možné poškození způsobené přepravou nebo chybějícími díly. Reklamace poškození nebo chybějících dílů musí být uplatněny ihned po prvním obdržení výrobku a jeho vybalení před uvedením do provozu.

Určené použití výrobku

Zatahovací zařízení je určeno pro použití v domácnostech a není určeno pro komerční použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním nebo nesprávnou obsluhou. Naviják zahradní hadice je vhodný pro připojení k domácímu zdroji vody. Po použití lze hadici automaticky stáhnout pomocí nástěnného držáku.

Tento výrobek není určen pro osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a dovedností. Tyto osoby mohou výrobek používat pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud obdržely důkladné pokyny týkající se používání tohoto výrobku. Děti si s výrobkem nesmí hrát.

Informace o skladování:

- Před uskladněním se ujistěte, že je hadice zcela vypuštěna.
- Skladujte přístroj na suchém místě

Pokud je hadice vytažena na celou délku, nepokoušejte se ji dále vytahovat. Mohla by se zlomit a způsobit další poškození. Před zasunutím hadice se ujistěte, že je čistá. Zatahování špinavé hadice může způsobit poškození zatahovacího mechanismu.

Pružina ovládá automatické zatahování - blokovací mechanismus brání vytažení hadice.

Hadici lze připojit v požadované výšce. Naviják na zahradní hadici můžete připevnit pomocí hmoždinek na zeď. Naviják na hadici je odolný proti ohnutí. Před svinutím hadice odpojte přívod vody. Po ukončení práce hadici zcela srolujte.

Nevystavujte hadici dlouhodobě nízké teplotě, protože takový postup může způsobit ztrátu pružnosti hadice, což by komplikovalo její navíjení.

Hodnotící štítek



1	Název zařízení
2	Technické údaje
3	Podrobnosti o výrobci
4	Logo výrobce
5	Číslo objednávky, číslo SKU výrobku
6	Známka shody

RESIDUÁLNÍ RIZIKA

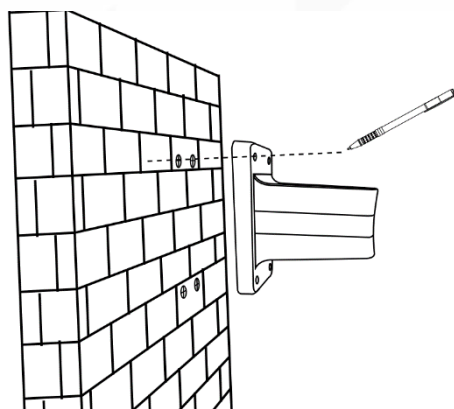
I když je spotřebič používán k určenému účelu a jsou dodržovány všechny pokyny uvedené v tomto návodu, není možné vyloučit zbytková rizika. Při obsluze přístroje používejte zdravý rozum. Dbejte zvýšené opatrnosti.

SEZNAM PRVKŮ

1. Vyberte vhodné místo na stabilní stěně. Pokud je to možné, doporučujeme namontovat základnu nástěnného držáku ve výšce přibližně 85 cm nad úrovní terénu.

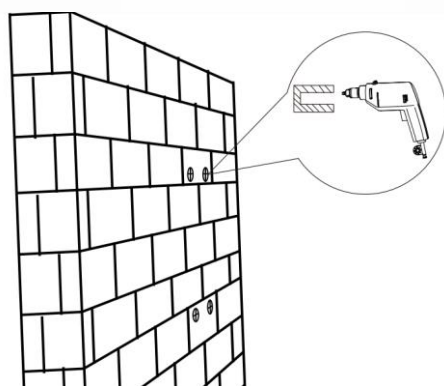
TIP: Kryt hadicového navijáku instalujte na chráněném a zastíněném místě, abyste prodloužili jeho životnost a zajistili maximálně bezproblémový provoz.

2. Pomocí nástěnné montážní konzoly označte tužkou čtyři pozice otvorů na stěně. Ujistěte se, že šipka na horní straně držáku pro montáž na stěnu směřuje nahoru (obr. 1).

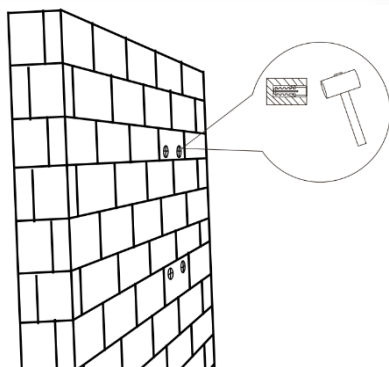


DŮLEŽITÉ: Držák pro montáž na stěnu musí být připevněn k pevnému povrchu kvůli hmotnosti hadicového navijáku, když je naplněn vodou, a kvůli tahu během používání. Vhodné jsou cihlové povrchy nebo dřevěné sloupky.

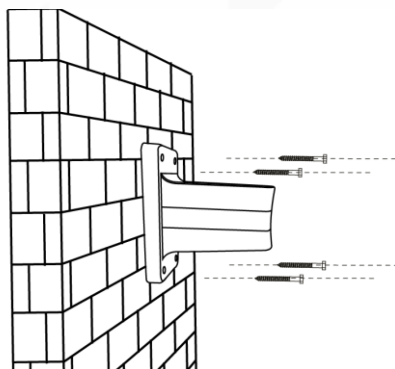
3. Pomocí elektrické vrtáčky (není součástí dodávky) s vrtákem o průměru 10 mm (není součástí dodávky) vyvrtajte otvory do 4 označených otvorů ve stěně (obr. 2).



4. Vložte čtyři plastové kotvy do zdi. Pomocí kladiva (není součástí dodávky) jemně zatlačte kotvy do vyvrtaných otvorů ve zdi (obr. 3).

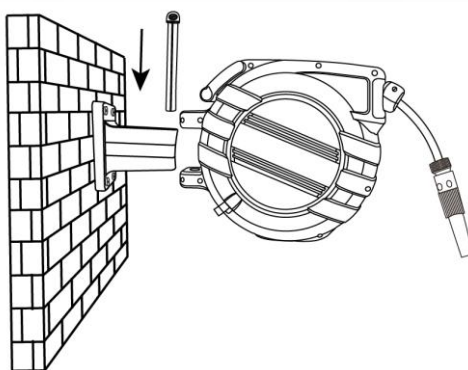


5. Umístěte nástěnný držák na stěnu a ujistěte se, že šipka na horní straně nástěnného držáku směřuje nahoru. Pomocí 10mm nástrčného klíče (není součástí dodávky) utáhněte čtyři šrouby ve čtyřech otvorech ve stěně, abyste upevnili držák pro montáž na stěnu na místě (obr. 4).

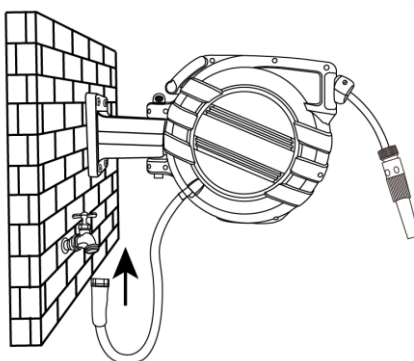


Montáž výsuvného hadicového bubnu na nástěnný držák

6. Zarovnejte zadní konec pouzdra hadicového navijáku se dvěma svislými otvory v nástěnné montážní konzole a zasuňte otočnou tyč skrz nástěnnou montážní konzoli a zadní konec pouzdra hadicového navijáku (obr. 5).



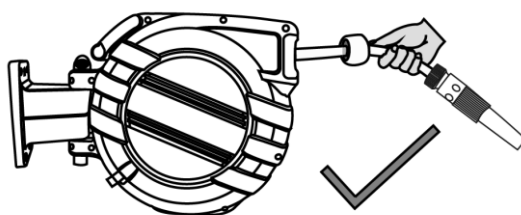
Připojení hadice k vodovodnímu kohoutku



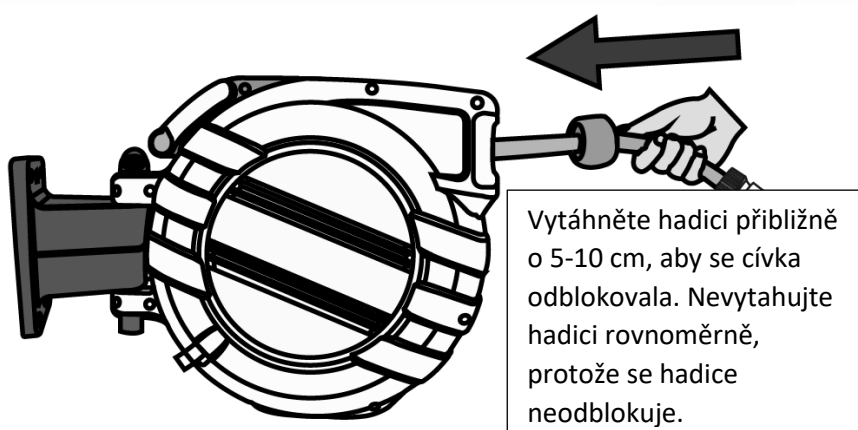
PROVOZ ZARÍZENÍ

Po skončení zalévání zavřete kohoutek s vodou a před uložením hadice uvolněte tlak.
DŮLEŽITÉ: Informace o omezení spotřeby vody ve vaší oblasti získáte od místního úřadu nebo dodavatele vody.

1. Hadicový naviják byl vybaven západkovým mechanismem. Ten se ovládá tak, že hadici natáhnete na požadovanou délku, a když přestanete tahat, hadice se automaticky zastaví.



2. Když je hadice natažená na takovou délku, že je viditelný výstražný indikátor (přibližně 3,3 stopy od konce hadice), netahejte za hadici nadměrnou silou, protože by mohlo dojít k poškození vnitřního spojení s navijákem.
3. Chcete-li spustit zavlažování, zavřete vodovodní kohoutek.
4. Po skončení zalévání zavřete vodu u kohoutku a před navíjením hadice uvolněte tlak v ní.
5. Chcete-li aktivovat automatické zatažení hadice, krátce a prudce zatáhněte za hadici (přibližně 2-4 palce), čímž se hadice automaticky zasune. Tento proces lze přerušit opětovným zatažením za hadici



Chcete-li hadici bezpečně zasunout, přidržte konec hadice směřující ke skříni bubnu. Hadici nepouštějte. Povolení hadice může způsobit zranění.

Nesnažte se vynutit směr pohybu hadicového navijáku. Místo toho nechte svinovací mechanismus, aby pomalu zavedl hadici do pouzdra hadicového navijáku.

Pokud hadice náhodou spadne a sama se stočí, důrazně doporučujeme hadici vytáhnout na celou délku a poté ji nechat plynule stočit při návratu do pouzdra navijáku. To umožní samonavíjecímu mechanismu správně umístit hadici do cívky.

SPECIFIKACE

Délka hadice	15+1,5m
Max. Tlak vody	8bar
Materiál hadice	PVC
Hadicová spojka	3/4"
Velikost hadice	1/2"

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Nejčastější závada spočívá v tom, že se hadice po úplném vysunutí nedá automaticky zasunout. Důvodem může být, že: konec hadice je zablokován, protože zajišťovací mechanismus zůstává v každém okamžiku v zajišťovacím bodě a není možné vytáhnout další hadici, aby se uvolnila.

Tento problém lze vyřešit dvěma způsoby:

- (1) Držte hadici u žluté výstražné značky a táhněte, dokud se hadice nezatáhne.
- (2) Umístěte navíječ pravou stranou dolů, táhněte za hadici, dokud se nezatáhne..

Řešení problémů

PROBLÉM	Řešení
Hadice se nezatáhá po celém obvodu.	1. Odšroubujte kohoutek a úplně vytáhněte hadici. 2. Vyměňte šroubení stříkací trysky (8), abyste uvolnili přebytečný tlak. 3. Pomalu zasuňte hadici zpět do navijáku. 4. Zkontrolujte, zda nedošlo k fyzickému poškození (např. hluk bubnu, viditelné praskliny na bočním krytu, prasklý box bubnu atd.)
Hadice je zablokovaná a nelze ji zasunout ani vysunout.	1. Táhněte hadici, dokud není zcela natažená. To může vyžadovat velkou sílu. 2. Zkontrolujte, zda se hadice neodpojila od bubnu. Pokud ano, kontaktujte poprodejní servis.
Hada je obtížné vytáhnout.	Je hadicový naviják namontován dostatečně vysoko? Hadicový naviják by měl být namontován ve výšce rovnoběžné s uživatelem. Pokud je buben na hadici namontován příliš nízko, může se hadice otírat o otvor a ztížit její vytažení.
Nástěnný držák se odpojí od stěny.	1. Zkontrolujte, zda je držák pro montáž na stěnu správně nainstalován. Šipka na nástěnném držáku musí směřovat nahoru. 2. Zkontrolujte, zda jsou všechny 4 šrouby připevněny ke stěně. 3. Odeslání fotografie na e-mailovou adresu poprodejního servisu.
Hadice se porouchá.	1. Ujistěte se, že je hadicový naviják namontován dostatečně vysoko, pokud je příliš nízko, může dojít k tření hadice o otvor a jejímu zkroucení. 2. Hadici vždy v případě potřeby vytahujte, nestůjte u navijáku, nevytahujte hadici a nenechávejte ji hromadit u nohou, protože hadice se může při vytahování zalomit.

	3. Ujistěte se, že je hadicový naviják namontován na stěně tak, aby se mohl volně otáčet 170°.
Tlak vody výrazně poklesl.	1. Tento výrobek není vhodný pro použití při velmi nízkém tlaku vody. 2. Kontrola tlaku při odpojení konektoru stříkací trysky (8). 3. Hadici zcela natáhněte, zkontrolujte, zda není zkroucena, a odstraňte případná místa skřípnutí.

POUŽITÍ

Spotřebič by se neměl likvidovat stejným způsobem jako ostatní odpad. Aby se zabránilo škodlivým účinkům odpadu na životní prostředí a lidské zdraví, je zakázáno ukládat použité zařízení společně s ostatním odpadem. Každý uživatel je povinen takové zařízení odevzdat na sběrném místě.

ZÁRUKA

Spotřebič by se neměl likvidovat stejným způsobem jako ostatní odpad. Aby se zabránilo škodlivým účinkům odpadu na životní prostředí a lidské zdraví, je zakázáno ukládat použité zařízení společně s ostatním odpadem. Každý uživatel je povinen takové zařízení odevzdat na sběrném místě.

ВСТУП

Прочитайте цей посібник перед тим, як збирати, встановлювати та використовувати пристрій. Дотримуйтеся його, щоб уникнути ситуацій, які можуть призвести до пошкодження пристрою, травмування або навіть смерті користувача та людей, які перебувають поблизу. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену неналежним або некоректним використанням обладнання.

Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАГА!

Перед використанням інструменту уважно прочитайте цей посібник і дотримуйтеся усіх наведених у ньому інструкцій. Зберігайте його для подальшого використання.

Будь ласка, прочитайте та дотримуйтеся інструкцій з техніки безпеки!

Перед використанням виробу уважно прочитайте інструкцію. Це полегшить правильне використання продукту і запобіжить неправильному використанню та пошкодженню продукту і здоров'я користувача.

Перевірте вміст виробу після доставки, щоб усунути можливі пошкодження, пов'язані з транспортуванням або відсутністю деталей. Претензії щодо пошкоджень або відсутніх

деталей слід пред'являти одразу після отримання виробу та розпакування перед введенням в експлуатацію.

Використання продукту за призначенням

Ретрактор призначений для використання в приватних домогосподарствах і не призначений для комерційного використання. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену неправильним використанням або неналежною експлуатацією. Котушка для садового шланга підходить для підключення до побутового джерела води. Після використання шланг можна автоматично втягнути за допомогою настінного кронштейна.

Цей виріб не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і навичками. Такі особи можуть користуватися виробом лише під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або після отримання детальних інструкцій щодо використання цього виробу. Діти не повинні грати з виробом.

Інформація про зберігання:

- Перед зберіганням переконайтеся, що зі шланга повністю злита вода.
- Зберігайте пристрій у сухому місці

Якщо шланг висунутий на повну довжину, не намагайтеся витягнути його далі. Це може призвести до розриву шланга і спричинити додаткові пошкодження. Переконайтеся, що шланг чистий, перш ніж втягувати його. Втягування брудного шланга може призвести до пошкодження механізму втягування.

Пружина керує автоматичним механізмом втягування - блокувальний механізм блокує втягування шланга.

Шланг можна закріпити на потрібній висоті. Котушку для садового шланга можна закріпити за допомогою настінних дюбелів. Котушка шланга стійка до вигинів. Перед змотуванням шланга перекрийте подачу води. Після закінчення роботи повністю змотайте шланг.

Не піддавайте шланг впливу низьких температур протягом тривалого часу, оскільки це може призвести до втрати гнучкості шланга, і в цьому випадку намотування буде ускладнене.

Етикетка з рейтингом



1	Назва пристрою
2	Технічні характеристики
3	Інформація про виробника
4	Логотип виробника
5	Номер замовлення, номер SKU товару
6	Знак відповідності

ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК

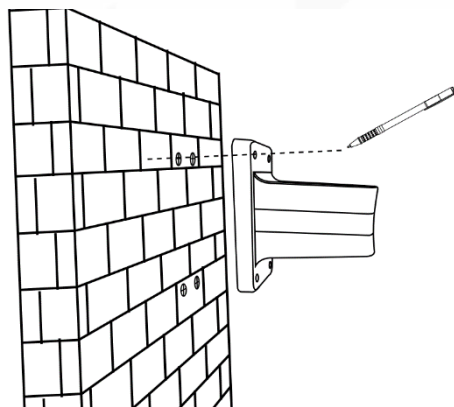
Навіть якщо прилад використовується за призначенням і дотримуються всі вказівки, наведені в цій інструкції, неможливо усунути залишкові ризики. Під час експлуатації приладу керуйтеся здоровим глуздом. Будьте обережні.

ПЕРЕЛІК ЕЛЕМЕНТІВ

1. виберіть відповідне місце на стійкій стіні. За можливості ми рекомендуємо встановлювати основу настінного кронштейна на висоті приблизно 85 см над рівнем землі.

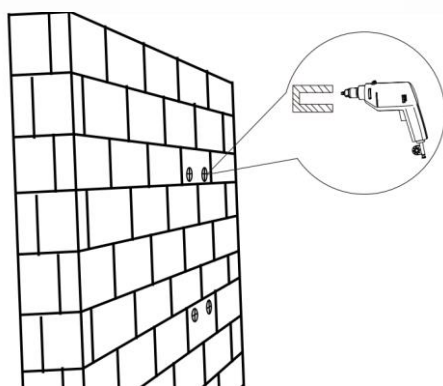
ПОРАДА: Встановлюйте корпус шлангового барабана в захищеному та затіненому місці, щоб продовжити термін його служби та забезпечити максимально безперебійну роботу..

2. за допомогою настінного кронштейна відзначте олівцем чотири положення отворів на стіні. Переконайтеся, що стрілка на верхній частині настінного кронштейна спрямована вгору (рис. 1).

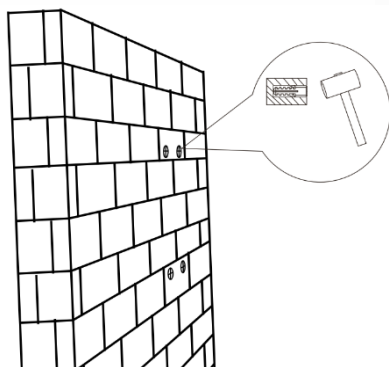


ВАЖЛИВО: Настінний монтажний кронштейн повинен бути прикріплений до міцної поверхні через вагу котушки зі шлангом, коли вона наповнена водою, і через натяг під час використання. Підійдуть цегляні поверхні або дерев'яні стовпи.

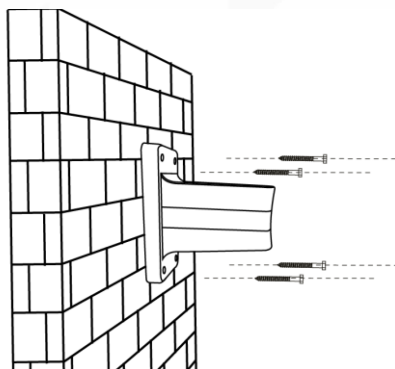
3. за допомогою електродриля (не входить до комплекту) зі свердлом 10 мм (не входить до комплекту) просвердлити отвори в 4 розмічених отворах у стіні (рис. 2).



4. вставте чотири пластикові анкери в стіну. За допомогою молотка (не входить до комплекту) обережно втисніть анкери в просвердлені отвори в стіні (мал.3).

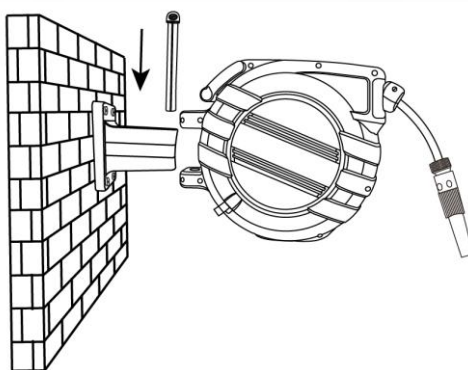


5. прикріпіть настінний монтажний кронштейн до стіни, переконавшись, що стрілка у верхній частині кронштейна спрямована вгору. За допомогою 10-міліметрової викрутки (не входить до комплекту) затягніть чотири гвинти в чотирьох отворах у стіні, щоб закріпити настінний монтажний кронштейн на місці (мал. 4).

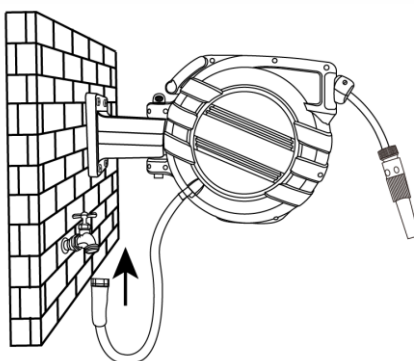


Монтаж висувного шлангового барабана на настінному кронштейні

4. сумістіть задній кінець корпусу шлангового барабана з двома вертикальними отворами в настінному кронштейні та вставте поворотну штангу через настінний кронштейн і задній кінець корпусу шлангового барабана (мал.. 5).



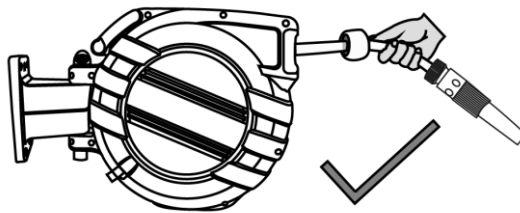
Приєднання шланга до крана



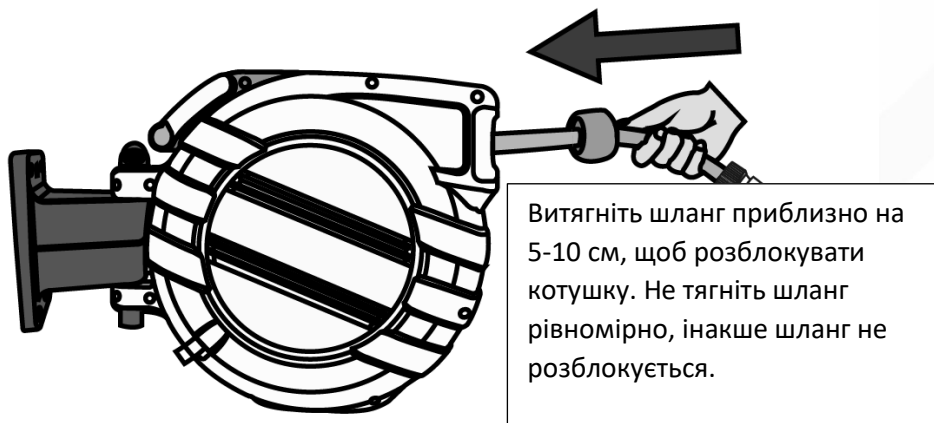
РОБОТА ПРИСТРОЮ

Закінчивши полив, перекрийте воду в крані та скиньте тиск перед тим, як прибрати шланг. **ВАЖЛИВО:** Зверніться до місцевих органів влади або постачальника води для отримання інформації про обмеження водопостачання у вашому регіоні.

1. катушка шланга оснащена механізмом фіксації. Для того, щоб скористатися ним, витягніть шланг на потрібну довжину, і коли ви припините тягнути, шланг автоматично зупиниться.



2. коли шланг розтягнутий до такої довжини, що видно попереджувальний індикатор (приблизно 3,3 фути від кінця шланга), не тягніть шланг із надмірною силою, оскільки це може призвести до пошкодження внутрішнього з'єднання з катушкою.
3. для початку поливу перекрийте водопровідну воду.
4. закінчивши полив, перекрийте воду в крані та скиньте тиск у шлангу, перш ніж змотувати його.
5. щоб активувати автоматичне втягування шланга, зробіть короткий, різкий потяг за шланг (приблизно 2-4 дюйми), що призведе до автоматичного втягування шланга. Цей процес можна перервати, потягнувши за шланг ще раз



Щоб безпечно втягнути шланг, тримайтеся за кінець шланга, що йде до корпусу барабана. Не відпускайте шланг. Відпускання шланга може призвести до травмування.

Не намагайтеся примусово змінити напрямок руху котушки зі шлангом. Натомість дозвольте механізму скручування повільно подавати шланг у корпус котушки.

Якщо шланг випадково впав і самостійно згорнувся, настійно рекомендується витягнути його на повну довжину, а потім дати йому плавно згорнутися, повертаючи в корпус котушки. Це дозволить механізму самонамотування правильно розташувати шланг у котушці.

СПЕЦИФІКАЦІЯ

Довжина шланга	15+1,5m
Макс. Тиск води	8bar
Матеріал шланга	PVC
Шлангова муфта	3/4"
Розмір шланга	1/2"

ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Найпоширеніша несправність полягає в тому, що шланг не може бути автоматично втягнутий, коли він повністю висунутий. Причиною цього може бути наступне: кінець шланга заблокований, оскільки утримуючий механізм залишається в точці блокування в будь-який момент, і немає додаткового шланга, який можна було б витягнути, щоб звільнити його.

Існує два шляхи вирішення цієї проблеми:

- (1) тримайте шланг біля жовтого попереджувального знака і тягніть, доки шланг не втягнеться.
- (2) Покладіть втягувач правим боком донизу, потягніть за шланг, доки він не втягнеться.

Вирішення проблем

ПРОБЛЕМА	Рішення
Шланг не скручується по всьому периметру.	1. Відкрутіть кран і повністю витягніть шланг. 2. Зніміть фітинг розпилювальної насадки (8), щоб скинути надлишковий тиск.. 3. Повільно вставте шланг назад у котушку. 4. Перевірте наявність фізичних пошкоджень (наприклад, шум барабана, видимі тріщини на бічній кришці, тріщини в коробці барабана тощо.)
Шланг заблокований і не може бути вставлений або витягнутий.	1. Потягніть шланг до повного розтягування. Для цього може знадобитися багато зусиль. 2. Переконайтеся, що шланг не відірвався від барабана. Якщо так, зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

Змію важко витягнути.	Чи достатньо високо встановлений шланговий барабан? Котушка шланга повинна бути встановлена на висоті, паралельній користувачеві. Якщо катушка встановлена занадто низько, шланг може тертися об отвір, що ускладнить його витягування.
Кронштейн для настінного кріплення знімається зі стіни.	1. Перевірте, чи правильно встановлено настінний кронштейн. Стрілка на настінному кронштейні повинна бути спрямована вгору.. 2. Переконайтеся, що всі 4 гвинти прикріплені до стіни.. 3. Надішліть фото на електронну адресу післяпродажного обслуговування.
Шланг ламається.	1. Переконайтеся, що катушка шланга встановлена достатньо високо, якщо вона розташована занадто низько, шланг може тертися об отвір і спричинити перегини.. 2. Завжди виводьте шланг назовні, коли це необхідно, не стійте біля катушки, не витягуйте шланг і не давайте йому накопичуватися біля ваших ніг, оскільки при виведенні шланг може перекрутитися. 3. Переконайтеся, що шланговий барабан закріплений на стіні так, щоб він міг вільно обертатися 170°.
Тиск води значно впав.	1. Цей виріб не підходить для використання з дуже низьким тиском води. 2. Перевірте тиск при від'єднаному роз'ємі розпилювальної насадки (8). 3. Повністю розтягніть шланг, перевірте на наявність перегинів, усуньте можливі місця перетискання.

ВИКОРИСТАННЯ

Прилад не слід утилізувати так само, як решту відходів. Щоб запобігти шкідливому впливу відходів на навколишнє середовище та здоров'я людей, забороняється розміщувати використане обладнання разом з іншими відходами. Кожен користувач зобов'язаний повернути таке обладнання до пункту збору.

ГАРАНТІЯ

Прилад не слід утилізувати так само, як решту відходів. Щоб запобігти шкідливому впливу відходів на навколишнє середовище та здоров'я людей, забороняється розміщувати використане обладнання разом з іншими відходами. Кожен користувач зобов'язаний повернути таке обладнання до пункту збору.

Deklaracja zgodności / Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Declarație de conformitate / Megfelelőségi nyilatkozat / Prohlášení o shodě / Декларація про відповідність

KT-24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

W niniejszej deklaracji producent,

KT-24 Sp. Z o.o.

Sikorskiego 86c, 63-100 Śrem

Oświadczam na swoją własną odpowiedzialność, że następujący produkt:

Nazwa produktu: Zwijacz ogrodowy

Model.: LEHMANN HR15; HR20; HR35

Marka.: LEHMANN

Model wskazany na certyfikatach CE: NW-J15, NW-J20, NW-J35

jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi mającymi zastosowanie postanowieniami dyrektyw oraz zastosowanymi normami zharmonizowanymi:

Maszynowa
-2006/42/EC
EN ISO 12100:2010

Osoba upoważniona do wystawienia deklaracji CE: Patryk Fiączek

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: Patryk Fiączek, ul. Sikorskiego 86C, 63-100 Śrem

Stanowisko: Specjalista ds. technicznych i certyfikacji

Sygnatura:

KT-24 Sp. Z o.o.
30.01.2024

CE

www.kt-24.eu

Psarskie, ul. Sikorskiego 86C
63-100 Śrem